

**TULAFONO TAU FAAOFI O LE FALETUPE  
O ASIA MO ATINAE TETELE MA LE  
FAAFAIGALUEGAINA O TUPE 2017**

**SAMOA**

**Faatulagaina o Aiaiga**

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. O le Tulafono e noatia ai le Malo
4. Pule faataga e nonō ai mai le Faletupe
5. Faatinoga o noataga i lalo o maliega
6. Faiga e foia ai finauga i le va o ni sui lautogia
7. Tulaga o i ai o le Faletupe
8. Faaaogāina o le Tulafono o Tulaga Aloaia ma  
Puipuigamalu Tau le Va o Malo 1978
9. Puipuiga faaletulafono mai tualumaga faaletulafono
10. Puipuiga faaletulafono o aseta ma faamaumauga tausi
11. Tulaga aloaia mo fesootaiga
12. Puipuiga faaletulafono ma tulaga aloaia o tagata ofisa ma  
le aufaigaluega
13. Tuusaunoaga mai lafoga
14. O isi tuusaunoaga

15. Saolotoga o faatinoga o galuega mai faiga faatapulaaina
16. Faamatalaga tusinga aloaia e tuusaunoa ai
17. Tulafono Faatonutonu

Faamatalaga 1

---

2017, Nu.

## **O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAU**

**O SE TULAFONO** e aiaia ai mo le faia o faaunegatupe mai le Faletupe o Asia mo Atinae Tetele ma le Faafaigaluegaina o Tupe ina ia aloaia ai faaletulafono le tulaga o i ai, tulaga aloaia, puipuiga faaletulafono ma tuusaunoaga e ao ona tuuina atu i le Faletupe, e aloaia ai Mataupu o Maliega a le Faletupe, ma mo faamoemoega e fesootai i ai.

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**1. Igoa puupuu ma le amataga:**

- (1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o le Faletupe o Asia mo Atinae Tetele ma le Faafaigaluegaina o Tupe 2017.
- (2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a le O Le Ao o le Malo.

**2. Faamatalaina o uiga o upu:**

I totonu o leni Tulafono, ae vagana ai e ese le uiga o manaomia e le mataupu:

“Mataupu o le Maliega” o lona uiga o Mataupu o le Maliega a le Faletupe na sainia ma faamauina i le aso 29 Iuni 2015, o lona ata o lo o faamatala atu i le Faamatalaga 1;

“Faletupe” o lona uiga o le Faletupe a Asia mo Atinae Tetele ma le Faafaigaluegaina o Tupe;

“Malo” e i ai lona uiga tutusa i le Tulafono o le Faamatalaina o Tulafono 2015;

“Minisita” o lona uiga o le Minisita e fitoitonu ma Tupe;

“taiala o pulega faatuatuaina o tupe” o lona uiga o taiala ua faamaoti atu i le fuaiupu 15(2) o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001.

### **3. O le Tulafono e noatia ai le Malo:**

O lenei Tulafono ua noatia ai le Malo.

### **4. Pule faataga e nonō ai mai le Faletupe:**

(1) E ui lava i le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001, po o i se isi lava tulafono, e mafai e le Malo:

(a) i le avea ai ma Sui o le Malo Tutoatasi o Samoa, ona nonō po o le maua mai ise isi faiga e ese ai aofaiga o tupe ia mai le Faletupe e tusa ai ma se maliega i lea tulaga i le va o le Malo ma le Faletupe (“Maliega o Faaunegatupe”); po o

(b) i le avea ai ma sui o le Malo Tutoatasi o Samoa, ona ia taliaina ia aofaiga o tupe mai le Faletupe, e tusa ai ma se maliega i lea tulaga i le va o le Malo ma le Faletupe (“Maliega o Tupe Faamatuu Mai”); po o

(c) le faamaonia, i luga o le tulaga o le leai o se tetee i le taliaina i se ala tuusao o tupe e so o se tagata po o se faalapotopotoga i totonu o Samoa (e ese ai mai le Malo) mai le Faletupe, ma i lea tulaga, e tatau i le Faletupe ona logoina le Malo e uiga i le faagasologa peitai, e lē tatau i le Malo ona tauaveina o matafaioi po o ni tulaga lamatia e tusa ai ma ia tupe tuusao mai.

(2) So o se aofaiga e nonō mai pe maua e le Malo i lalo o le faafuaiupu (1)(a):

(a) e tatau ona fuafuaina e le Minisita i le amanaia ai o itu nei -

(i) e faapea ona faia mo le manuia o tagata lautele; ma

- (ii) o lo o ogatasi ma taiala faavae o pulega faatuatua tau tupe; ma
  - (iii) o lo o ogatasi ma faiga faavae a le Malo; ma
  - (iv) e faapea o lo o i ai le mafai gafatia tau tupe a le Malo e ausia ai noataga uma i lalo o le Maliega o Faaunegatupe talafeagai (e aofia ai le tologiina o faaunegatupe i le lumanai); ma
  - (v) e faapea o lo o ogatasi ma faiga tuutuu mamao o le faafoega o aitalafu a le Malo; ma
  - (vi) e faapea, e faamaonia e le Kapeneta so o se faamoemoega mo le nonōina mai o tupe;
- (b) e ao ona tologiina i totonu o se faaputugatupe faapitoa, e pei ona atofaina e le Minisita, ma faaluina mo na o faamoemoega ia na nono mai ai ia aofaiga o tupe e pei ona faamaoti mai i le Maliega o le Faaunegatupe, ma o so o sea tupe alu ua taua o tupe alu faaletulafono.
- (3) E tatau ona fuafua le aofaiga o le faaunegatupe i totonu o tapulaa na faatulaga atu i lenei Tulafono, o le fua faataau o le tului, aso e tatau ona tologi ai, ma isi aiaiga ma tuutuuga, i le va o le Malo ma le Faletupe i totonu o le Maliega o le Faaunegatupe po o i le va o so o se isi tagata e taulimaina (ae le o le Malo) ma le Faletupe, e pei ona faamaonia e le Malo.
- (4) so o se maliega lea e avea ai le Malo ma Vaega auai i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona:
- (a) i lalo o le igoa o le Malo Tutoatasi o Samoa; ma
  - (b) ua (faatasi ai ma so o se isi pepa aloaia e faamaonia ai tuutuuga o le faaunegatupe po o le tupe faamatuu mai) faatinoina e le Minisita (po o se tagata ua faatagaina e ala i se faiga tusitusia e le Minisita).

## 5. **Faatinoga o noataga i lalo o maliega:**

- (1) E ui lava i so o se isi lava tulafono e mafai e le Malo ona tuuina atu faamalumaluga, pepa faamaonia e tologi ai tupe, po o isi pepa faletulafono i luga o ia aiaiga ma tuutuuga e pei ona mafai ma

talafeagai ai ina ia faamamaluina ai tuutuuga o le Maliega o Faaunegatupe talafeagai, ma o sea maliega po o so o sea pepa faaletulafono e tatau ona aloaia ma faamalasia, ma faamamaluina atoatoa ma aloaia i totonu o Samoa e tusa ai ma ona tuutuuga.

- (2) O se faamalumaluga, pepa faamaonia e totogi ai tupe po o isi pepa faaletulafono na tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (1) e tatau ona sainia e le Minisita e avea ai ma sui o le Malo o Samoa (po o se tagata ua faatagaina e ala i se faiga tusitusia e le Minisita, mo lea faamoemoe).
- (3) E aunoa ma le aafia ai o le faafuaiupu (1):
  - (a) e lē tatau ona totogiina se tiute o faailoga tusi po o tiute i sea maliega po o, i luga o so o se faamalumaluga, pepa faamaonia e totogi ai tupe, po o isi pepa faaletulafono ua tuuina atu e tusa ai ma so o sea maliega; ma
  - (b) o le aofaiga atoa o le faaunegatupe ua maua, e aofia ai le tului ma isi tupe ma tau faaee atu i ai, o le a tatau ona totogiina e aunoa ma le toesea mo, ma saoloto mai noataga mo lafoga o tupe maua, po o isi lava lafoga, ma tuusaunoa mai so o se ituaiga tupe po o tapulaa o le faafoega o tupe faalilu.

#### **6. Faiga e foia ai finauga i le va o ni sui lautogia:**

Afai e tulai mai se finauga i le va o le Faletupe ma le Malo i lalo o se maliega ua faamaeaina i le faatinoga o malosiaga ua faaee atu i lenei Tulafono po o, lalo o so o se faamalumaluga, pepa faamaonia e totogi ai tupe, po o pepa faaletulafono na tuuina atu e tusa ai ma so o se maliega tau faaunegatupe, e tatau ona fuafuaina e ala i le faiga e foia ai finauga i le va o ni sui lautogia, i le faiga na aiaia i Tuutuuga Lautele na faaogāina i le Maliega o le Nonogatupe lea ua avea ma autu o le finauga, e ui lava i so o se isi tulafono e feteenai i ai.

#### **7. Tulaga o i ai o le Faletupe:**

- (1) E tatau ona umia e le Faletupe o aga faaletulafono uma ma, aemaise lava le tulaga agavaa atoatoa faaletulafono:

- (a) e sainia ai konekarate; ma
  - (b) maua mai, ma le faamatuu atu o meatotino e mafai ona feaveai pe leai foi; ma
  - (c) faataunuu ma tali atu i taualumaga faa faamasinoga; ma
  - (d) faia so o se isi lava gaioioiga e pei ona mafai ona talafeagai ai po o le aogā mo ona faamoemoega ma galuega.
- (2) E ui lava i faafoega tau tupe, tulafono faatonutonu po o tapu lē tumau o so o se ituaiga lea e mafai ai i se isi faiga e ese ai ua faatulagaina pe faatino, e mafai e le Faletupe ina ia tusa ai ma Mataupu o le Maliega i totonu o Samoa ona saoloto:
- (a) e faatau mai, umia ma faaaogāina so o se tupe, ituaiga tupe, pepa faaletulafono tau tupe ma faamalumaluga, ona faafoe teugatupe i so o se ituaiga tupe o faagaioioia i feuaiga tau tupe ma faamaea konekarate tau tupe;
  - (b) faaliliu atu ana tupe, ituaiga tupe, pepa faaletulafono tau tupe ma faamalumaluga, e aofia ai mokesi, i Samoa po o mai Samoa, po o totonu o Samoa ma faaliliu so o se ituaiga o tupe o ia umia i so o se isi ituaiga tupe; ma
  - (c) e nonō mai ma faaune atu tupe i le tupe faaletulafono a Samoa ma tuuina atu pepa faamaonia o aitalafu ma isi faamalumaluga ua faaliliuina i le tupe aloaia faaletulafono a Samoa.

**8. Faaaogāina o le Tulafono o Tulaga Aloaia ma Puipuigamalu Tau le Va o Malo 1978:**

E faaaogā tulaga aloaia ma puipuiga faaletulafono ua faaee atu i faalapotopotoga faava o malo i lalo o le Tulafono o Tulaga Aloaia ma Puipuigamalu Tau le Va o Malo 1978, i le Faletupe.

**9. Puipuiga faaletulafono mai taualumaga faaletulafono:**

- (1) E tatau i le Faletupe ona saoloto i puipuiga faaletulafono mai so o se ituaiga faagasologa faaletulafono, vagana ai i tulaga e tulai mai i, po o e fesootai ma le faatinoga o ona malosiaga:
  - (a) e sailia ai tupe, e ala i le nonōina mai po o isi auala; po o

- (b) le faamaonia o noataga; po o
- (c) le faatau mai ma faatau atu po o le faamaonia o feagaiga o le faatauina atu o faamalumaluga e faamau ai aitalafu,

o ia tulaga uma e mafai ona faia ai ni tagi faasaga i le Faletupe i totonu o se faamasinoga e faatuatuaina ana faaiuga i Samoa, pe afai e i ai se ofisa o le Faletupe, po o ua tofia se sooupu mo le faamoemoe o le talia o auunaga po o faasilasilaga o le faagasologa, pe ua maea ona tuuina atu po o ua faamaonia faamalumaluga e totogi ai aitalafu i totonu o Samoa.

- (2) E ui lava i le faafuaiupu (1), e lē tatau ona faia e Samoa se tagi faasaga i le Faletupe, po o e so o se isi lala sooupu po o se lala patino o le Malo o Samoa, po o e so o se faalapotopotoga po o tagata o lo o galulue i se faiga tuusao pe leai foi mo, po o e mafua mai Samoa po o, mai so o se lala sooupu po o se lala patino o le Malo o Samoa.
- (3) Mo faamoemoe o le faafuaiupu (2), e tatau ona sailia e Samoa se isi fesoasoani i ia tualumaga faapitoa mo le foia o ni finauga i le Va o le Faletupe ma ona sui auai e pei ona mafai ona faatonuina i le Maliega, tulafono laiti, po o tulafono faatonutonu a le Faletupe, po o i konekarate ua sainia ma le Faletupe.
- (4) E tatau ona lē aafia meatotino ma aseta a le Faletupe (o fea lava o i ai ma po o ai lava o ia umia) mai so o se ituaiga o faiga e faoa faamalosi ai, faasalalauga e faataga ai le faoa faamalosi o meatotino e totogi ai tau o faamasinoga po o le faatinoga a o lumanai ai le faaiuga mausali faasaga i le Faletupe.

#### **10. Puipuiga faaletulafono o aseta ma faamaumauga tausi:**

- (1) E tatau ona i ai se puipuiga faaletulafono o meatotino ma aseta a le Faletupe mai le sueina, mauaina mai, aveesea faamalosi, faoa po o so o se isi ituaiga faiga e faalavelaveina ai, po o le aveina po o le faalēaogāina o le aia tatau e le pulega po o ni gaoioiga faaletulafono.
- (2) E tatau ona malupuipuia faamaumauga tausi a le Faletupe, ma i le tulaga lautele, o pepa aloaia uma a le Faletupe (po o fea lava le nofoaga o i ai ma po o ai lava o lo o ia umia).

- (3) I le tulaga talafeagai e faatino ai le faamoemoe ma galuega tauave a le Faletupe i se tulaga aloaia, i le noatia ma le fai fuafua i Mataupu o le Maliega, e tatau ona tuusaunoa o meatotino uma ma aseta a le Faletupe mai tulaga faatapulaaina, tulafono faatonutonu, vaavaaiga ma tapu lē tumau o so o se ituaiga.

**11. Tulaga aloaia mo fesootaiga:**

- (1) O fesootaiga aloaia a le Faletupe e tatau ona laugatasia i sui auai taitoatasi uma le tulaga amanaia lea e faia i fesootaiga aloaia a so o se isi lava sui auai.
- (2) E tatau ona i ai i le Faletupe le aia tatau i totonu o Samoa e faaaogā ai numera tatala faapitoa e faaoo atu ai ma taulimaina tusitusiga ma isi fesootaiga e ala atu i meli puipuia po o i taga meli ua lokaina lelei, ia e tatau ona puipuia faaletulafono i tulaga aloaia, ma tuusaunoaga e tutusa lelei ma tulaga o faia i meli puipuia ma taga meli faava o malo.
- (3) O le Faletupe ma ona tagata ofisa ma tagata faigaluega:
- (a) e tatau ona avanoa i fesootaiga faakomepiuta talafeagai ma meafaigaluega a Samoa; ma
- (b) e mafai ona faaaogā a latou lava meafaigaluega tau fesootaiga e aofia ai satellite, telefoni feaveai po o isi meafaigaluega tau fesootaiga,
- seia vagana ai o ia fesootaiga faakomepiuta ma meafaigaluega o lo o tausisia manaoga faapitoa o faatulagaga faaletulafono talafeagai a Samoa, ma o ia manaoga faapitoa e talafeagai i fesootaiga faakomepiuta po o meafaigaluega o faaaogāina e galuega faava o malo i Samoa.

**12. Puipuiga faaletulafono ma tulaga aloaia o tagata ofisa ma le aufaigaluega:**

- (1) O Kovana uma, faatonu, o latou sui, o le Peresetene, Sui Peresetene ma isi tagata ofisa ma le aufaigaluega a le Faletupe, e aofia ai tagata agavaa faapitoa ma tagata faufautua o lo o galulue i galuega po o



auaunaga a le Faletupe, a o i ai i galuega i totonu o Samoa po o ma le atunuu o Samoa:

- (a) e tatau ona puipuia faaletulafono mai faagasologa faaletulafono e tusa ai ma gaoioiga ua faatino e i latou i o latou tulaga o ni tagata ofisa aloaia (vagana ai pe afai ua tuusaunoa e le Faletupe lea puipuiga faaletulafono), ma e tatau ona faaaogā saoloto le tulaga o le malupuipua e lē tagofia o a latou pepa faa-ofisa uma, pepa aloaia ma faamaumauga;
  - (b) e tatau ona puipuia faaletulafono mai le pueina faapagota po o le taofia i le falepuipui;
  - (c) e tatau ona tuusaunoa mai suesuega, o ato malaga a tagata taitoatasi, vagana ai o lo o i ai ni mafuaaga ogaoga e masalomia ai e faapea, o lo o aofia ai i totonu meafaitino e faasaina i le tulafono ona auina atu i fafo po o le faaulufale mai i totonu o le atunuu, po o faafoeina e tulafono faatonutonu a Samoa e taofia ai le ofi mai ma le salalau o faama'i, ma o so o se suesuega ua talafeagai ai e ao ona faia i le i ai faatasi o le tagata ua aafia po o o lona sui;
  - (d) afai e le o ni tagatanuu po o ni tagata o le atunuu, e tatau ona tuuina atu i ai lea lava puipuiga faaletulafono mai tapulaa tau femalagaaiga, o manaoga tutusa o le faamauina o tagata ma noataga tau auaunaga a le atunuu ma, ia fuafuaga tau tupe nonō, e tusa ai o tulafono o le fesuiaiga o tupe e pei ona faamatuu atu e le Malo i sui, tagata ofisa aloaia ma tagata faigaluega e tulaga tutusa ma isi sui o le Faletupe;
  - (e) e tatau ona faamatuu atu o lea faiga tutusa e tusa o faagaoioiga o malaga e pei ona tuuina atu e le Malo i sui, tagata ofisa aloaia, ma tagata faigaluega e tulaga tutusa ma isi sui o le Faletupe.
- (2) mo faamoemoega o le faafuaiupu (1), "Suesuega" o lona uiga o le suega faapitoa po o le sailiiliga o se ato malaga a se tagata, peitai e lē aofia ai le suega i luga o le masini.

- (3) E tatau i le Malo po o se tagata po o se lala sooupu ua faatagaina e le Malo ona faamautinoa le lē faalavelaveina o le ulufale mai ma le malaga ese atu mai Samoa o tagata ofisa uma ma le aufaigaluega a le Faletupe e ulufale mai i Samoa mo mataupu aloaia.
- (4) E tatau foi i tagata ofisa ma le aufaigaluega a le Faletupe ona i ai lea lava saolotoga e feoai ai ma faimalaga i totonu o Samoa, i le noatia ma le fai fuafua i tulafono ma tulafono faatonutonu a Samoa e uiga i avanoa i nofoaga e manaomia ai faatagaga faapitoa ma le vaavaaiga e tusa ma nofoaga e femalagaai i ai, e pei ona tuuina atu i tagata ofisa aloaia e tutusa tulaga i galuega faava o malo i totonu o Samoa.
- (5) E tatau i le Malo ona faia laasaga talafeagai, e faataga ai le ulufale mai i Samoa, ma tuuina atu faatonuga lautele i ona tagata ofisa o aafia ai ina ia faamatuu atu pemitia i so o se tagata ofisa ma le aufaigaluega a le Faletupe e aunoa ma le faatuai po o tupe totogi, e pei ona manaomia ma, mo le umi o le taimi o a latou mataupu aloaia.

### **13. Tuusaunoaga mai lafoga:**

- (1) O le a tatau ona tuusaunoa le Faletupe, o ana aseta, meatotino, tupe maua ma ana galuega ma feuiaiga tau tupe, mai lafoga uma ma tiute a le Ofisa o Tiute.
- (2) O le a tatau foi ona tuusaunoa le Faletupe mai so o se noataga mo le totogiina, taofia po o le aoina mai o so o se lafoga po o tiute, ma o so o se tupe e totogi i le Faletupe o Samoa, e tatau ona faia e aunoa ma le toesea o, po o le taofiofia mo, so o se lafoga, totogifuapauina po o tau faaee atu o le a lava le ituaiga.
- (3) E lē tatau ona faaee atu Lafoga o so o se ituaiga i luga po o, e tusa ai ma totogi, tau ma tupe alu, i le a lava le tulaga e i ai, lea ua totogi e le Faletupe i Faatonu, Sui Faatonu, o le Peresetene, Sui Peresetene ma isi tagata ofisa po o le aufaigaluega a le Faletupe (e aofia ai tagata agavaa faapitoa ma faufautua o lo o faatinoina galuega po o auaunaga mo le Faletupe), o i latou ia e le o ni tagatanuu moni o le atunuu, tagata o lo o nofomau po o tagata o le atunuu.

- (4) mo faamoemoega o le faafuaiupu (3), e tuuina atu e le Malo Tutoatasi o Samoa le aia tatau e faaee atu ai lafoga i totogi, ma tau, i le a lava le tulaga e i ai, e totogiina e le Faletupe i tagatanuu moni po o tagata o le atunuu po o tagata o le Malo Tutoatasi o Samoa o lo o faafaigaluega po o nonofo i totonu o Samoa.
- (5) O le a lē tatau ona faaee atu se lafoga o so o se ituaiga i luga o so o se noataga po o faamalumaluga o aitalafu ua tuuina atu e le Faletupe, e aofia ai so o se tufatufaga po o tului i luga, e so o se tagata o lo o ia umia:
- (a) lea e faapito ai ona tuuese sea noataga po o sea faamalumaluga, talu ai e na o le Faletupe lava na ia tuuina atu; po o
- (b) afai o le faavae atoa faaletulafono mo sea lafoga, o le nofoaga po o le ituaiga tupe lea na tuuina atu ai, na faia ina ia totogi atu po o le totogiina, po o le nofoaga o so o se ofisa po o le nofoaga o le pisinisi ua tausia e le Faletupe.
- (6) O le a lē tatau ona faaee atu se lafoga o so o se ituaiga i luga o so o se noataga po o se faamalumaluga ua faamaonia e le Faletupe e aofia ai so o se tufatufaga po o tului ua faia i ai, i so o se tagata lava o ia umia:
- (a) lea e faapito ai ona tuuese sea noataga po o sea faamalumaluga talu ai e na o le Faletupe lava na ia tuuina atu; po o
- (b) pe afai o le faavae atoa faaletulafono mo sea lafoga, o le nofoaga o so o se ofisa po o se nofoaga o pisinisi o tausia e le Faletupe.

#### **14. O isi tuusaunoaga:**

- (1) E tatau i le Malo ona tuusaunoa totogifuapauina po o tau faaee atu po o tupe totogi faaletulafono mai Lafoga uma o so o se ituaiga:
- (a) faatauga na faia po o auaunaga o faaaogā i le faatinoga o gaoioiga aloaia a le Faletupe (ma afai e talafeagai ai ia tuuina atu mo le toe faaolaina atu o tupe totogi o so o sea tupe na faia e le Faletupe); ma

- (b) auaunaga e tuuina atu e le Faletupe i totonu o Samoa i le faatinoga o ana gaoioiga aloaia.
- (2) Ina ia ogatasi ma tuutuuga o Mataupu o le Maliega, e tatau i le Malo ona faaavanoa, i le taimi ma le aso e manaomia ai, le ituaiga tupe e mafai ona faaliliu i ai mo faamoemoega o le totogiina o aofaiga o tupe uma e tatau ona totogi i le Faletupe e aofia ai le aofaiga tutusa o tufatufaga i tupe mai fafo ma tupe e maua mai i tupe teufaafaigaluega, e tusa ai o so o se:
- (a) faaunegatupe, tusa lava pe na faatupe e le Faletupe mai ana alaoa po o faletupe, po o isi faalapotopotoga tau tupe o lo o aofia ai i sea faaunegatupe;
- (b) aofaiga tutusa o tupe teufaafaigaluega;
- (c) faamaonia; po o
- (d) isi auaunaga tau tupe a le Faletupe.
- (3) O tupe faaliliu uma o ia aofaiga o tupe o lo o taua i le faafuaiupu (2) e aofia ai so o se tupe ua tuuina atu e faletupe faipisinisi, po o isi faalapotopotoga tau tupe e aveai ma tagata o aofia ai i faaunegatupe i le Faletupe, e tatau ona tuusaunoa mai lafoga taofiofi po o isi lafoga tuusao ua faaee atu i totonu o Samoa.
- (4) O oloa e faaulufale mai e le Faletupe i totonu o Samoa ma talafeagai mo le faatinoga o gaoioiga aloaia a le Faletupe, e tatau ona faaulufale mai i lalo o le igoa o le Faletupe, ma e tatau foi ona tuusaunoa mai tiute uma o oloa faaulufale mai, lafoga, tau faaee atu, totogifuapauina ma lafoga, ma tulaga uma e faasaina ma tapulaa o oloa e faaulufale mai.
- (5) O oloa e auina atu i fafo e le Faletupe mai Samoa, e tatau ona tuusaunoa mai tiute o oloa uma e auina atu i fafo, lafoga, tau faaee atu, totogi fuapauina ma lafoga ma tulaga uma faasaina ma tapulaa o oloa e auina atu i fafo.
- (6) Vagana ai pe afai ua totogi le VAGST ma tiute e le Malo e tusa ai ma oloa ua faaulufale mai i lalo o se galuega tau atinae ma e le o tuusaunoaina, po o pe afai o manaomia le totogiina o lafoga o se galuega tau atinae, o oloa uma ma auaunaga o le faaulufale mai mo le faamoemoe o le faatupeina o so o se galuega tau atinae e le

Faletupe, e lē tatau ona noatia i lafoga i totonu o le atunuu, tiute, lafoga po o isi tau faaee atu, i le tulaga lautele o lo o faatagaina i lalo o le fuaiupu 103 o le Tulafono o Tiute 2014, fuaiupu 2, 7 ma Faamatalaga 1 ma le 2 o le Tulafono o Lafoga o OLoa ma Galuega Faatino e faia i luga o Aofaiga o Tau 2015, fuaiupu 17 ma le Faamatalaga 2 o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 2012, ma le fuaiupu 18 o le Tulafono o Tulaga Aloaia ma Puipuigamalu Tau le Va o Malo 1978.

- (7) O le tau aogā o so o se tupe totonu i auala faatosina, oloa, meafaigaluega, galuega, auaunaga e fesootai i ai po o mea e faaogā e tuuina atu, e afua mai i tupe teufaafaigaluega ua faia e le Faletupe, e tatau ona tuusaunoa mai lafoga e faaee atu e faalapotopotoga, po o i totonu o Samoa, ma e lē tatau ona faatatauina e avea o ni faamanuiaga tau lafoga po o ni lafoga o tupe maua a le faalapotopotoga, ia e mafai ona faamanuiaina ai i se faiga tuusao pe leai foi, mai sea tupe teufaafaigaluega.

**15. Saolotoga o faatinoga o galuega mai faiga faatapulaaina:**

- (1) I le noatia ma le fai fuafua i Mataupu o le Maliega, e mafai ona saoloto le Faletupe e tulituliloa gaoioiga aloaia uma i totonu o Samoa e aunoa ma so o se tapulaa, ma le manaomia o nisi pemitā po o faatagaga mai pulega a Samoa, e aofia ai, peitai e le faatapulaaina i pulega faitoatasi, faletupe tutotonu, po o isi pule faatonu po o faalapotopotoga e fitoitonu i ai le vaaiga aoao o se Vaega faapitoa, ituaiga gaoioiga, po o le mauaina mai.
- (2) O le tuuina atu e le Faletupe o ana auaunaga po o faaunegatupe i faalapotopotoga i totonu o Samoa, e aofia ai le tulaga o le aunoa ma le faatapulaaina o sui o faalapotopotoga tetele po o faalapotopotoga i totonu o le atunuu po o le vaega tumaoti, e lē tatau ona noatia i tauofoga faatauva.

**16. Faamatalaga tusitusia aloaia e tuusaunoa ai:**

E mafai e le Faletupe i lana pule faitalia ona tuusaunoa so o se tulaga aloaia, puipuigamalu ma tuusaunoga ua faaee atu i ai e lenei Tulafono i so o se

Mataupu po o se mea e tulai mai, i sea faiga ma luga o ia tuutuuga e pei ona ia mafai ona fuafua ma ua talafeagai lelei mo le manuia o le Faletupe.

**17. Tulafono Faatonutonu:**

E mafai e le O Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu e pei ona talafeagai ai po o le vave ona faagasolo ai, mo le faamoemoe o le faamamaluina atoatoa ma, mo le faafoega lelei o lenei Tulafono, ma so o se mea o manaomia i lenei Tulafono e ao ona faatonuina.

## FAAMATALAGA 1

### MATAUPU O LE MALIEGA

**O atunuu, ua sainia e o latou sui le Maliega lenei, ua malilie e faapea:**

**I LE ILOILOGA** o le taua o le galulue faatasi faaitulagi e gafataulimaina le faatupulaia ma le uunaia o le tamaoaiga ma le atinaega o agafesootai o tamaoaiga i Asia ma faapea ona avea ma sao i le malosi faaitulagi e vave ai ona toe faaleleia o tulaga faigata ogaoga tau tupe e ono tulai mai, tainane o isi malosi mai fafo e faateia ai tulaga tau atinae ma le tamaoaiga, i le tulaga aoaotetele i le lalolagi;

**I LE TALIAINA** o le taua o atinae tetele i le faalauteleina o sootaga faaitulagi ma le faaleleia o le taumafaiga tuufaatasi faaitulagi, ma faapea ona uunaia ai le faatupulaia o le tamaoaiga ma le gafataulimaina o le atinaega o agafesootai mo tagata i Asia, ma faapea ona avea ma sao taua i le tulaga aupito sili ona lelei o gaoioiga auiluma o le tamaoaiga o le lalolagi;

**I LE AMANAIA AI** e faapea o le manaoga faataatia mo se vaitaimi umi ua leva ona silasila totoa i ai mo le faatupega o atinae tetele i Asia o le a faapea ona sili ona faamalieina atoatoa e ala i se faiga faapaaga i faletupe tau atinae eseese o i ai i le taimi nei ma le Faletupe o Asia mo Atinae Tetele ma le Faafaigaluegaina o Tupe (ua taua mulimuli ane iinei, o le “Faletupe”);

**UA MAUTINOA** e faapea, o le faavaeina o le Faletupe e avea o se faalapotopotoga tau tupe mo faamoemoega eseese, e tulaia le vaai i atinae tetele, o le a fesoasoani lea i le tuufaatasia o ia alaoa faapoopo o sili ona manaomia, mai totonu ma fafo atu o Asia ma ia faaleleia o tulaga faigata tau tupe o feagai ma tamaoaiga taitasi i Asia, ma o le a faapea foi ona fesoasoani i faletupe tau atinae o faamoemoega eseese o i ai nei, e uunaia le faatupulaia o le tamaoaiga ia gafataulimaina ma mautu, i totonu o Asia;

**UA MALILIE** ina ia faavaeina le Faletupe, lea o le a faagaoioia e tusa ai o itu taua nei:

### VAEGA I

#### FAAMOEMOEGA, GALUEGA TAUAVE MA LE AVEA AI MA SUI AUAI

**Mataupu 1 Faamoemoega**

1. O le faamoemoe o le Faletupe o le a tatau ona: (i) uunaia le atinaega o le tamaoaiga e gafataulimaina, ia faatupuina le tamaoaiga ma faaleleia sootaga tau atinae tetele i Asia e ala i le faafaigaluegaina o tupe i atinae tetele ma isi vaega o galuega e faatino; ma (ii) ia uunaia le galulue soosootauau ma faiga faapaaga faaitulagi, i le faafeagai ai ma luitau tau atinae e ala i le galulue faatasi i se tulaga vavalalata ma isi faalapotopotoga tau atinae o fesoasoani eseese e tele ma faalapotopotoga tau atinae o vaavaalua i fesoasoani.

2. I so o se mea o faaaogā ai i totonu o lenei Maliega, o faasinomaga ia “Asia” ma le “itulagi” e tatau ona aofia ai itulagi i le faataotoga o le faafanua ma vaega o aofia ai ua faavasegaina o Asia ma Atumotu o le Vasa Pasefika, e Malo Aufaatasi, ae vagana ai ua faia o se faaiuga i se isi faiga e ese ai e le Komiti Faatino o Kovana.

## **Mataupu 2. Galuega Tauave**

I le faatinoga o lona faamoemoe, e tatau i le Faletupe ona i ai o galuega tauave nei:

- (i) ia uunaia tupe teufaafaigaluega i totonu o le itulagi, i tupe faavae a le Malo ma tupe faavae a le vaega tumaoti mo faamoemoega tau atinae, aemaise ai mo le atinaega o atinae tetele ma isi vaega o galuega faatino;
- (ii) ia faaaogā punaoa o lo o mafai ona ia mauaina mo le faatupega o ia atinae i totonu o le itulagi, e aofia ai atinae ma polokalame o le a i ai so latou sao taua e sili ona lelei i le faatupulaia o le tamaoaiga o le itulagi i se tulaga to’a malie i le aotelega ma ia i ai o se tulaga faapitoa e amanaia ai manaoga o sui auai o atunuu e maualalo lo latou atinaega i totonu o le itulagi;
- (iii) ia faamalosia o tupe teufaafaigaluega a le vaega tumaoti i poloketi, pisinisi ma gaoioiga o tofu sao i le atinaega o le tamaoaiga i totonu o le itulagi, aemaise ai i atinae tetele ma isi vaega o galuega faatino, ma ia lagolagosua i le faafaigaluegaina o tupe teu a le Vaega Tumaoti, pe afai e le o mafai ona maua o tupe faavae a le vaega tumaoti, i luga o tuutuuga ma aiaiga talafeagai; ma
- (iv) ia faatino o so o se isi gaoioiga ma tuuina atu o isi lava auaunaga e pei ona mafai ona faalauteleina ai o nei galuega tauave.



### **Mataupu 3 O le Avea ai ma Sui Auai**

1. O le avea ai ma Sui Auai i le Faletupe, o le a tatau ona tatala saoloto i sui auai o le Faletupe Faava o Malo mo Galuega Tetele Toe Faaleleia ma Atinae po o le Faletupe o Atinae a Asia.

(a) O sui auai o le Itulagi e tatau ona avea ma sui o lo o taua i le Vaega A o le Faamatalaga A ma o isi sui auai o lo o aofia ai i le itulagi o Asia, e tusa ai ma le parakalafa 2 o le Mataupu 1. O isi sui auai uma e lē tatau ona avea ma sui auai e le o aofia ai i le itulagi.

(b) O Sui Auai Faavae e tatau ona i ai sui auai o lisiina atu i totonu o le Faamatalaga A, lea sa tatau ona o latou sainia lenei Maliega i le aso po o a o lumanai ai le aso o faamaotiina i le Mataupu 57, ma e tatau ona faataunuaina o isi aiaiga uma lava o le avea ai ma sui auai, a o lumanai ai le aso mulimuli o faamaotiina i lalo o le parakalafa 1 o le Mataupu 58.

2. O Sui Auai o le Faletupe Faava o Malo mo Galuega Tetele Toe Faaleleia ma Atinae po o le Faletupe o Atinae a Asia, lea e lē mafai ona avea ma sui auai e tusa ai ma le Mataupu 58, e mafai ona taliaina, i lalo o ia tuutuuga ma aiaiga e pei ona tatau ona fuafuaina e le Faletupe, e avea ai ma sui auai i le Faletupe e ala i le palota a sui auai uma o le Komiti Faatino o Kovana, e pei ona aiaia i le Mataupu 28.

3. I le itu i se Malo talosaga, lea e le o tutoatasi i lana pule po o e le o fitoitonu i ai le faatautaiga o ana sootaga faava o malo, o se talosaga mo le avea ai ma sui auai i le Faletupe o le a tatau ona folasia pe malie i ai le sui o le Faletupe o lo o fitoitonu i ai ana sootaga faava o malo.

## **VAEGA II TUPE FAVAE**

### **Mataupu 4 Tupe Faavae Faatagaina**

1. O le tupe faavae faatagaina a le Faletupe e tatau ona tasi le selau piliona tālā Amerika (\$100,000,000,000), e vaevaeina i sea tai miliona (1,000,000) e i ai tau aogā tutusa e 100,000 tālā (\$100,000) i le sea e tasi, lea o le a tatau ona avanoa mo na o saofaga a sui auai, e tusa ai o aiaiga o le Mataupu 5.

2. O le uluai tupe faavae faatagaina e tatau ona vaevaeina i sea ua totogiina mai i totonu ma sea e mafai ona tapaina. O sea e i ai o se aofaiga o tau aogā tutusa

e luasefulu piliona tālā (\$20,000,000,000) e tatau ona totogi i sea ma o sea e i ai o se aofaiga o tau aogā tutusa e valusefulu piliona tālā (\$80,000,000,000) e tatau ona aveva ma sea e tapaina.

3. O le tupe faavae faatagaina a le Faletupe e mafai ona siitia e le Komiti Faatino o Kovana e ala i se palota faapitoa a sui auai uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28, i sea taimi ma i lalo o ia tuutuuga ma aiaiga e pei ona mafai ona alagatau ai le fautuaina, e aofia ai le vaega i le va o sea e totogiina mai i totonu ma sea e mafai ona tapaina.

4. O le fuaitau “tālā” ma le faailoga “\$” i so o se mea o faaogāina ai i totonu o lenei Maliega e tatau ona malamalama lelei o le tupe aloaia lea o tupe totogi a le Malo o Amerika.

#### **Mataupu 5 Saofaga o Sea**

1. E tatau i sui auai taitasi ona faia saofaga i sea o le tupe faavae a le Faletupe. O saofaga taitasi i le uluai tupe faavae faatagaina e tatau ona faia mo sea e totogiina mai i totonu ma sea e mafai ona tapaina i le vaega faatatauina o le lua (2) i le valu (8). O le aofaiga amata o sea o avanoa e ao ona fai saofaga i ai atunuu ia o le a aveva ma sui auai e tusa ai ma le Mataupu 58, e tatau ona faatino i saofaga ua faatulagaina atu i le Faamatalaga A.

2. O le uluai aofaiga o sea e ao ona fai saofaga ai atunuu ia o le a talia le aveva o i latou ma sui auai, e tusa ai ma le parakalafa 2 o le Mataupu 3, o le a tatau ona fuafuaina e le Komiti Faatino o Kovana; ae vagana pe afai e leai sea saofaga e tatau ona faatagaina, lea e ona i ai o se aafiaga i le faaititia o le pasene o tupe faavae o lo o umia e sui auai o le itulagi, e i lalo ifo o le fitusefulu lima (75) pasene o le aofaiga atoa o tupe faavae ua fai saofaga ai, seia vagana ai ua malilie i ai le Komiti Faatino o Kovana i se isi faiga e ese ai, e ala i se palota a se Vaega aupito sili ona toatele, e pei ona aiaia i le Mataupu 28.

3. E mafai e le Komiti Faatino o Kovana, pe a talosagaina e se sui auai, ona siitia lana saofaga i luga o ni tuutuuga ma aiaiga e pei ona mafai ona fuafuaina e le Faletupe e ala i se palota a sui auai uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28; vagana ai, pe afai e leai sea siitaga i le saofaga a so o se sui auai e tatau ona faatagaina lea e ono tulai mai ai se aafiaga i le faaititia o le pasene o le tupe faavae o lo o umia e sui auai faaitulagi, e i lalo ifo o le fitusefulu lima (75) pasene o le aofaiga atoa o tupe

faavae faasaofaga, seia vagana ai ua malilie i se isi faiga e ese ai, le Komiti Faatino o Kovana, e ala i se palota a sui auai uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28.

4. E tatau i le Komiti Faatino o Kovana, i vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, ona iloilo o tupe faavae a le Faletupe. I le itu i se siitaga i le tupe faavae faatagaina, e tatau i sui auai taitasi ona maua o se avanoa talafeagai lelei e fai saofaga ai, i lalo o ia tuutuuga ma aiaiga e pei ona o le a fuafuaina e le Komiti Faatino o Kovana, i se vaega faatatauina o le siitaga o sea e tutusa ma le vaega faatatauina lea na fai saofaga i ai muamua i ana sea, ma o lo o faaalua i le aofaiga atoa o tupe faavae faasaofaga i se taimi vave a o lumanai ai o lea siitaga. E leai se sui auai e tatau ona noatia i so o se vaega o se siitaga o tupe faavae.

### **Mataupu 6 Totogi o Saofaga**

1. O le totogiina o le aofaiga na uluai fai saofaga ai o atunuu taitasi ua sainia lenei Maliega, lea ua avea ma sui auai e tusa ai ma le Mataupu 58, i tupe faavae ua totogiina mai a le Faletupe, e tatau ona faia i totogiga auauai e lima (5), i le tai luasefulu (20) pasene o ia aofaiga, seia vagana ai ua aiaia i le parakalafa 5 o lenei Mataupu. O le totogiga auauai muamua e tatau ona totogi e sui auai taitasi i totonu o le tolusefulu (30) aso, i le tuanai ai ona amata faamamaluina o lenei Maliega, po o i le aso po o a o lumanai ai le aso na teuina ai e fai ma ona sui o lana pepa aloaia faaletulafono o le faamaoniga, taliaina po o le faamaoniga e tusa ai ma le parakalafa 1 o le Mataupu 58, po o le fea e mulimuli mai. O le totogiga auauai lona lua e tatau ona totogiina atoatoa i le tasi (1) le tausaga mai le taimi na amata faamamaluina ai lenei Maliega. O totogiga auauai e tolu (3) o totoe e tatau ona totogiina atoatoa i se faasologa e tasi (1) le tausaga mai le aso e tatau ona totogiina ai le totogiga auauai o lumanai ai.

2. O totogiga auauai taitasi o tupe totogi o uluai saofaga i le uluai tupe faavae e totogiina mai, e tatau ona totogi i tālā po o isi tupe e mafai ona faaliliuina, seia vagana ai ua aiaia i le parakalafa 5 o lenei Mataupu. E mafai e le Faletupe i so o se taimi ona faaliliu sea tupe totogi i tālā. O aia tatau uma, e aofia ai aia tatau e palota ai, na mauaina e tusa ai o sea e totogiina mai ma sea e tapaina e fesootai i ai, ia e faia ai o ia tupe totogi ua tatau ona totogiina peitai e le i mauaina, e tatau ona faataatia seia vagana ua maua e le Faletupe o le tupe totogi atoa.

3. O le totogiina o le aofaiga ua fai saofaga ai i tupe faavae e tapaina a le Faletupe, e tatau ona noatia ma fai fuafua i na o valaau lava i le a lava le tulaga ma

le taimi e manaomia ai e le Faletupe ina ia ausia ai o ana noataga. Pe a tulai mai o sea valaau, e mafai ona faia o tupe totogi i le filifiliga a le sui auai i tālā po o i le tupe o manaomia e faamatuu atu ai o noataga a le Faletupe mo le faamoemoe lea na afua ai ona faia le valaau. O valaau i saofaga e le i totogiina e tatau ona taga-tasi i pasene e faia i luga o sea uma e mafai ona tapaina.

4. E tatau i le faletupe ona fuafuaina le nofoaga mo so o se tupe totogi i lalo o lenei Mataupu, vagana ai e faapea, seia usuia le fono amata a le Komiti Faatino o Kovana, o le tupe totogi o le totogiga auauai muamua o taua i le parakalafa 1 o lenei Mataupu e tatau ona faia i le Malo o Saina, o avea ma Tausi Mavaega mo le Faletupe.

5. O se sui auai ua faatulagaina o se atunuu e vaivai lona tamaoiga mo faamoemoga o lenei parakalafa, e mafai ona totogi lana saofaga i lalo o parakalafa 1 ma le 2 o lenei Mataupu, ma o se isi faiga e faatino ai, a le o le:

- (a) faia atoatoa i tālā po o isi tupe e mafai ona faaliliu, ia oo atu i le sefulu (10) totogiga auauai, e tutusa totogiga taitasi ma le sefulu (10) pasene o le aofaiga atoa, o le totogiga muamua ma lona lua ia tatau ona totogi e pei ona aiaia i le parakalafa 1, ma o le totogiga lona tolu e oo atu i le totogiga lona sefulu ia totogi i le aso e atoa i ai le aso faamanatu o le amata famamamaluina o lenei Maliega, ma aso faamanatu e mulimuli ane ai; po o
- (b) i le i ai o se vaega i tālā po o isi tupe e mafai ona faaliliu ma o se vaega e oo atu i le limasefulu (50) pasene o totogiga taitasi, i le ituaiga o tupe a le sui auai lava ia, e mulimulitai i le faatulagaga o totogiga ua aiaia i le parakalafa 1 o lenei Mataupu. O aiaiga nei e tatau ona faaaogā i tupe totogi i lalo o lenei parakalafa laitiiti (b):
  - (i) E tatau i le sui auai ona fautuaina le Faletupe i le taimi o saofaga i lalo o le parakalafa 1 o lenei Maliega, i le vaega o tupe totogi e ao ona faia i le ituaiga tupe a lona lava atunuu.
  - (ii) O tupe totogi taitasi a se sui auai i le ituaiga tupe a lona lava atunuu, i lalo o lenei parakalafa 5, e tatau ona faia i sea aofaiga e pei ona fuafuaina e le Faletupe, ia tutusa ma le tau aogā atoa, i tālā o le vaega o le saofaga ia totogiina. O le tupe totogi amata e tatau ona faia i sea aofaiga e pei ona manatu le sui auai ua talafeagai ai i lalo o lenei vaega, peitai e tatau

ona noatia ma fai fuafua i sea fetuunaiga, e ao ona faamamaluina i totonu o le ivasefulu (90) aso mai le aso na tatau ona totogiina ai le tupe totogi, e pei ona o le a tatau ona fuafuaina e le Faletupe ia talafeagai, e faavae ai le aofaiga atoa o tālā e tutusa o sea tupe totogi.

- (iii) I so o se taimi lava, e manatu ai le Faletupe, ua matua faaitiitia le tau aogā o le fesuiaiga o tupe i lana lava ituaiga o tupe, e tatau i lena sui auai ona totogi atu i le Faletupe, i totonu o se taimi talafeagai, o se aofaiga faaopoopo i lana lava ituaiga tupe, o manaomia, ina ia faatumauina ai le tau aogā o ituaiga tupe uma o lo o umia e le Faletupe, e tusa ai o ana saofaga.
- (iv) I so o se taimi lava, e manatu ai le Faletupe ua siitia le tau aogā o le fesuiaiga o tupe i se tulaga lelei i lana lava ituaiga tupe, e tatau i le Faletupe ona totogi atu i lena sui auai i totonu o se taimi talafeagai, o se aofaiga o lena ituaiga o tupe o manaomia e fetuunai ai le tau aogā o ia ituaiga o tupe uma o lo o umia e le Faletupe, e tusa ai o ana saofaga.
- (v) E mafai e le Faletupe ona tuusaunua o ana aia tatau i tupe totogi i lalo o le parakalafa laitiiti (iii) ma e mafai e le sui auai ona tuusaunua o ana aia tatau i tupe totogi i lalo o le parakalafa laitiiti (iv).

6. E tatau i le Faletupe ona taliaina mai so o se sui auai o totogiina lana saofaga i lalo o le parakalafa 5 (b) o lenei Mataupu, o pepa faamaonia e totogi ai aitalafu po o isi noataga, ua tuuina atu e le Malo i le sui auai, po o e ala i se nofoaga o teumalu ai faamalumaluga ua lautogia e lea sui auai, ae le o le aofaiga e ao ona totogiina i le ituaiga tupe a le atunuu o avea ma sui auai, ae vagana, ua lē manaomia e le Faletupe o sea aofaiga mo le faafoega o ana gaoioiga. O ia faamatalaga ootoo po o noataga e tatau ona lē mafai ona feutagai, leai ni tului e maua, ma ia totogiina atu i le Faletupe i tau aogā i aofaiga tutusa e pei ona tapa faamalosi.

### **Mataupu 7 Tuutuuga o Sea**

1. O sea o tupe faavae na uluai fai saofaga ai sui auai e tatau ona tuuia atu i se tulaga tutusa. O isi sea e tatau ona tuuina atu i tulaga tutusa, seia vagana ai ua faia o se faaiuga e le Komiti Faatino o Kovana e ala i se Palota Faapitoa a sui auai uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28, i tulaga aliae mai faapitoa, e tuuina atu sea i luga o isi tuutuuga.
2. O sea o tupe faavae e lē tatau ona ofoina ae totogi mulimuli po o noataga faa-aitalafu i so o se faiga i le a lava le tulaga e i ai, ma e na o le Faletupe lava, e tatau ona mafai ona faaliliuina atu i ai.
3. O noataga a sui auai i sea e tatau ona faatapulaaina i le vaega e le i totogiina o latou tau na tuuina atu ai.
4. E lē tatau ona noatia se sui auai, i lona tulaga faasui auai, mo noataga a le Faletupe.

### **Mataupu 8 Alaoa Masani**

E pei ona faaaogāina i lenei Maliega, o le fuaitau “alaoa masani” a le Faletupe e tatau ona aofia ai itu nei:

- (i) tupe faavae faatagaina a le Faletupe, e aofia ai sea ua totogiina mai ma sea e mafai ona tapa, ua avea ma saofaga e tusa ai ma le Mataupu 5;
- (ii) tupe na sailia e le Faletupe e ala i le malosiaga ua faaee atu i ai e le parakalafa 1 o le Mataupu 16, lea e faaaogā i ai le vaega e ao ona faaaogā i valaau ua aiaia i le parakalafa 3 o le Mataupu 6;
- (iii) tupe e maua mai i tupe toe totogi o nogatupe po o faamalumaluga ua faia i alaoa ua faailoa i parakalafa laiti (i) ma le (ii) o lenei Mataupu po o tupe maua i tupe faavae mai tupe teufaafaigaluega ma isi ituaiga o faatupega ua faamaonia i lalo o le parakalafa laitiiti 2 (vi) o le Mataupu 11 ua faia i ia alaoa;
- (iv) tupe maua mai faaunegatupe ua faia mai faaputugatupe ua taua muamua po o mai faamalumaluga, ia e faaaogā i ai le vaega e ao ona faaaogā i valaau ua faatulagaina atu i le parakalafa 3 o le Mataupu 6; ma
- (v) so o se isi lava tupe po o tupe maua e mauaina e le Faletupe, ia e lē avea ma vaega o lana Faaputugatupe Faapitoa o alaoa o lo o taua i le Mataupu 17 o lenei Maliega.

**VAEGA III**  
**GALUEGA A LE FALETUPE**

**Mataupu 9 Faaaogāina o Alaoa**

O alaoa ma nofoaga ma fale o le Faletupe e tatau ona faaaogā faapitoa e faatino ai le faamoemoe ma galuega tauave ua faatulaga atu, i le faasologa e pei ona i ai, i le Mataupu 1 ma le 2, ma ia tusa ai ma taiala faavae lelei tau faletupe.

**Mataupu 10 Galuega Masani ma Galuega Faapitoa**

1. O galuega a le Faletupe e tatau ona aofia ai o:
  - (i) galuega masani e faatupeina mai alaoa masani a le Faletupe, e pei ona taua i le Mataupu 8; ma
  - (ii) galuega faapitoa e faatupeina mai Faaputugatupe Faapitoa o alaoa, e pei ona taua i le Mataupu 17.

O ituaiga e lua o galuega e mafai ona faatupeina eseese ai o vaega o aofia ai o lea lava poloketi tau atinae po o se polokalame.

2. O alaoa masani ma Faaputugatupe Faapitoa a le Faletupe e tatau i taimi uma ma i itu uma lava, ona umia, faaaogā, faaagaaga, teufaafaigaluega, po o le faalēaogāina i se isi faiga e ese ai, i se tulaga atoatoa, ma faeseeseina o le tasi mai le isi. O faamatalaga tau tupe a le Faletupe e tatau ona faaalua ai i se tulaga o faeseeseina ai o galuega masani ma galuega faapitoa.

3. O alaoa masani a le Faletupe e tatau, i le aunoa ai o ni tulaga aliae mai, ona faaee atu o tupe e totogi, po o le faaaogāina e faamatuu ese ai, o tupe leiloa po o aitalafu e faatulai mai i galuega faapitoa, po o isi gaoioiga ia sa faaaogāina ai po o faaagaagaina ai Faaputugatupe Faapitoa o alaoa.

4. O tupe alu e faatatau tonu i galuega masani e tatau ona totogi i alaoa masani a le Faletupe. O tupe alu e faatatau tonu i galuega faapitoa e tatau ona totogi i le Faaputugatupe Faapitoa o alaoa. So o se isi tupe alu e tatau ona totogi e pei ona fuafuaina e le Faletupe.

**Mataupu 11 Sui Auai ua Faamanuiaina ma Auala e Faatino ai Galuega**

1. (a) E mafai e le Faletupe ona tuuina atu pe faafaigofie le faagaoioiga o le faatupega i so o se sui auai, po o so o se lala sooupu, pepa faaletulafono e faatino ai po o le vaevaega laiti i tulaga faaupufai e patino i ai, po o so o se

faalapotopotoga po o se pisinisi o faagaoioia i totonu o le teritori o se sui auai, ae faapena foi i lala sooupu faava o malo po o i le faaitulagi po o faalapotopotoga o aafia ai, i tulaga tau le atinaega o le tamaoaiga o le itulagi.

(b) E mafai e le Faletupe, i tulaga aliae mai faapitoa, ona tuuina atu o fesoasoani i se sui auai ua faamanuiaina e le o lisiina i totonu o le pakralafa laitiiti (a) ua taua i luga, vagana lava pe afai o le Komiti Faatino o Kovana, e ala i se Palota a sui auai uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28: (i) e tatau ona ia fuafuaina e faapea, o sea fesoasoani na faatatauina ina ia tuliloaina ai le faamoemoe ma o lo o ogatasi ma galuega tauave a le Faletupe ma o le a faapea ona manuia ai o sui auai o le Faletupe; ma (ii) e tatauona ia faamaotiina o ituaiga fesoasoani i lalo o le parakalafa 2 o lenei Mataupu lea e mafai ona aiaia i lea sui auai e faamanuiaina.

2. E mafai e le Faletupe ona tauaveina ana galuega i so o se tasi o auala nei:

- (i) e ala i le faia, faatupega e fai faatasi po o le auai i faaunegatupe tuusao;
- (ii) e ala i le teufaafaigaluegaina o tupe i aofaiga tutusa o tupe faavae a se
- (iii) e ala i le faamaonia, tusa lava po o se faalapotopotoga o noatia i le tulaga muamua po o i le tulaga lona lua, o faaunegatupe mo atinaega o le tamaoaiga;
- (iv) e ala i le faatuina o Faaputugatupe Faapitoa o alaoa e tusa ai ma maliega, e fuafuaina ai lo latou faaogāina;
- (v) e ala i le tuuina atu o fesoasoani tau tomai faapitoa e tusa ai ma le Mataupu 15; po o
- (vi) e ala i isi ituaiga o faatupega e pei ona mafai ona fuafuaina e le Komiti Faatino o Kovana, e ala i se palota Faapitoa a Sui Auai uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28.

### **Mataupu 12 Tapulaa o Galuega Masani**

1. O le aofaiga atoa o tupe e le i totogiina o faaunegatupe, o tupe faavae o tupe teufaafaigaluega, o faamalumaluga ma isi ituaiga o faatupega o aiaia e le Faletupe i ana galuega masani i lalo o parakalafa laiti 2 (i), (ii), (iii) ma le (vi) o le Mataupu 11, e lē tatau i so o se taimi ona siitia, pe afai i sea siitaga, o le aofaiga atoa o lana tupe faavae faasaofaga e le o afaina ai, tupe faaagaaga, ma tupe maua taofiofi, o aofia ai i totonu o ana alaoa masani o le a faapea ona ova atu. E ui lava i aiaiga o le fuaiupu o muamua atu, e mafai e le Komiti Faatino o Kovana, e ala i se palota Faapitoa o sui auai uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28, ona fuafuaina i so o se taimi e faapea,



e tusa ai o le tulaga tau tupe o le Faletupe ma tulaga tau tupe, o tapulaa i lalo o lenei parakalafa e mafai ona siitia, e oo atu i le 250% o le tupe faavae faasaofaga a le Faletupe e le o afaina, tupe faaagaaga ma tupe maua o taofiofi o lo o aofia ai i ana alaoa masani.

2. O le aofaiga o tupe faavae o tupe teufaafaigaluega a le Faletupe ua faamatuu atu, e le tatau, i so o se taimi ona sili atu se aofaiga e tutusa ma lona aofaiga o tupe faavae faasaofaga ua totogiina mai e le i afaina, ma tupe faaagaaga lautele.

### **Mataupu 13 Taiala Faavae o Galuega Faatino**

O galuega a le Faletupe e tatau ona faafoeina e tusa ai ma taiala faavae ua faatulagaina atu e fapea.

1. E tatau ona limataitaiina le Faletupe e taiala faavae lelei faa-faletupe i ana galuega.

2. O galuega a le Faletupe e tatau ona aiaia ai i se tulaga autu, mo le faatupega o atinae faapitoa po o polokalame faapitoa o tupe teufaafaigaluega, mo tupe faavae o tupe teufaafaigaluega, ma mo fesoasoani tau tomai faapitoa e tusa ai ma le Mataupu 15;

3. E lē tatau i le Faletupe ona faatupeina so o se galuega i totonu o le teritori o se sui auai pe afai e tetee lea sui i sea faatupega.

4. E tatau i le Faletupe ona faamautuina e faapea o ana galuega taitasi ia tausisia o faiga faavae a le Faletupe i ana galuega ma tulaga tau tupe, e aofia ai le aunoa o ni tapulaa, faiga faavae o faautagia ai aafiaga tau le siosiomaga ma aga masani.

5. I le iloiloga o se talosaga mo le faatupega, e tatau i le Faletupe ona amanaia lelei le mafai gafatia o le sui auai e faamanuiaina e maua ai le faatupega, po o nofoaga ma fale i so o se isi nofoaga i luga o tuutuuga ma aiaiga e manatu le Faletupe ua talafeagai mo le sui auai e faamanuiaina, i le amanaia ai o itu taua uma e fesootei i ai.

6. I le tuuina atu po o le faamaonia o le faatupega, e tatau i le Faletupe ona amanaia lelei o tulaga manuia e ono tulai mai e faapea, o le sui auai e faamanuiaina ma le tagata o faamaonia le faaunegatupe, afai e i ai, o le a i se tulaga lelei e ausia ai a latou noataga i lalo o le konekarate o le faatupega.

7. I le tuuina atu po o le faamaonia o le faatupega, o tuutuuga tau tupe, e pei o le fua faatatau o tului ma isi tau faaee atu ma le faatulagaga o tupe toe totogi o le

faaunegatupe autu, e tatau ona avea e faapea, i le manatu o le Faletupe, ua talafeagai mo le faatupega ua taua ma le tulaga lamatia i le Faletupe.

8. E tatau i le Faletupe ona faatulaga le leai o ni tapulaa i le okaina o ooa ma auaunaga mai so o se atunuu mai tupe maua o so o se galuega o faatupeina, i galuega masani po o i galuega faapitoa a le Faletupe.

9. E tatau i le Faletupe ona faia o ni faiga talafeagai e faamautinoa ai o tupe maua o so o se faatupega na tuuina atu, faamaonia po o le auai i, e le Faletupe, o lo o faaaogāina na o faamoemoega lava na faamatuu mai ai le faatupega ma i le amanaia ai o iloiloga o le tamaoaiga ma le tulaga lelei manaomia.

10. E tatau i le Faletupe ona amanaia lelei le tulaga manaomia o le alofia o aofaiga e lē talafeagai le vaevaega o ana alaoa o faapea ona faaaogā mo le manuia o so o se sui auai.

11. E tatau i le Faletupe ona taumafai e faatumauina le tulaga talafeagai o le faaeseeseina o ana tupe teufaafaigaluega i aofaiga tutusa o tupe faavae. I lana tupe faavae i tupe teufaafaigaluega, e lē tatau i le Faletupe ona tauaveina le matafaioi mo le faafoega o so o se faalapotopotoga po o se pisinisi lea o lo o i ai sana tupe teufaafaigaluega, ma e lē tatau ona taumafai ina ia maua o se aia e vaavaaia ai, i totonu o le faalapotopotoga po o le pisinisi o taua, seia vagana ai, i so o se itu e talafeagai ai, ina ia malupuipua ai le tupe teufaafaigaluega a le Faletupe.

#### **Mataupu 14 Tuutuuga ma Aiaiga mo le Faatupega**

1. I le tulaga o faaunegatupe ua faia po o o lo o auai i po o faaunegatupe o lo o faamauina i faamalumaluga e le Faletupe, e tatau ona faamautuina i le konekarate, ina ia ogatasi ma taiala faavae o faatinoga ua faatulaga atu i le Mataupu 13 ma e noatia ma fai fuafua i isi aiaiga o lenei Maliega, o tuutuuga ma aiaiga mo le faaunegatupe po o le faamalumaluga ua taua. I le faatulagaina o ia tuutuuga ma aiaiga, e tatau i le Faletupe ona matua silasila totoa i le manaoga e malupuipua ai ana tupe maua ma le tulaga tau tupe.

2. Afai o le sui auai e faamanuaina i faaunegatupe po o faamalumaluga o faaunegatupe, e le o ia lea o se sui auai, e mafai e le Faletupe, pe afai ua talafeagai ai le taimi e fautuaina ai, ona manaomia le sui auai e ana le teritori, lea o le a faatino ai le atinae, po o se lala soupua a le Malo po o so o se isi pepa aloaia faaletulafono a lea sui auai e mafai ona taliaina e le Faletupe, o faamauina ai le toe

totogiina o le faaunegatupe autu, ma le totogiina o tului ma isi tau faaee atu i luga o le faaunegatupe, e tusa ai ma tuutuuga ua tuuina atu i ai.

3. O le aofaiga o so o se tupe faavae o tupe teufaafaigaluega e lē tatau ona sili atu le pasene o le tupe faavae o aofaiga tutusa a le faalapotopotoga po o le pisinisi o taua, e pei ona faatagaina i lalo o faiga faavae ua faamaonia e le Komiti Faatino o Faatonu.

4. E mafai e le Faletupe ona tuuina atu le faatupega i ana galuega i le ituaiga o tupe a le atunuu o taua, e tusa ai ma faiga faavae o faaitiitia ai tulaga lamatia o ituaiga o tupe.

#### **Mataupu 15 Fesoasoani Tau Tomai Faapitoa**

1. E mafai e le Faletupe ona tuuina atu o fautuuga ma fesoasoani tau tomai faapitoa ma isi ituaiga o fesoasoani faapena, lea e faataunuuina ai lona faamoemoe ma ogatasi ma ana galuega tauave.

2. Afai o tupe alu ua faatupulaia i le tuuina atu o ia auaunaga, e lē mafai ona toe totogiina atu, e tatau i le Faletupe ona totogi o ia tupe alu i tupe maua a le Faletupe.

### **VAEGA IV TUPE A LE FALETUPE**

#### **Mataupu 16 Malosiaga Lautele**

E faaopoopo i malosiaga ua faamaotiina i ni vaega o lenei Maliega, e tatau i le Faletupe ona i ai malosiaga ua faatulagaina atu e faapea.

1. E mafai e le Faletupe ona saili tupe e ala i le nonōina mai po o isi auala, i atunuu o aveā ma sui auai po o se isi nofoaga, e tusa ai ma aiaiga faaletulafono talafeagai.

2. E mafai e le Faletupe ona faatau mai ma faatau atu o Faamalumaluga na tuuina atu e le Faletupe po o na faamaonia po o lea na ia faafaigaluegaina.

3. E mafai e le Faletupe ona faamaonia o faamalumaluga, lea sa ia faafaigaluegaina ina ia mafai ai ona faafaigofie lo latou faatauia atu.

4. E mafai e le Faletupe ona sainia ma talia, po o le auai i le sainia o faamalumaluga ua tuuina atu i so o se faalapotopotoga po o se pisinisi mo faamoemoega e ogatasi ma le faamoemoe o le Faletupe.

5. E mafai e le Faletupe ona faafaigaluegaina tupe po o le teuina o tupe e le o manaomia i ana galuega.
6. E tatau i le Faletupe ona faamautinoa e faapea o faamalumaluga uma taitasi ua tuuina atu po o ua faamaonia e le Faletupe e tatau ona i ai i ona luga, o se faamatalaga e manino atoatoa i le itu e faapea e le o se noataga o so o se Malo, seia vagana ai ua mautinoa lelei o se noataga o se Malo faapitoa, ma i lea tulaga, o le a faapea ona tatau ai ona taua manino.
7. E mafai e le Faletupe ona faavaeina ma faafoe ni faaputugatupe e umia faamavaega tausī mo isi vaega auai, vagana ai o ia faaputugatupe o mavaega tausī ua fuafuaina e faatauina ai le faamoemoe ma ia ogatasi ma galuega tauave a le Faletupe, i lalo o se faatulagaga o se faaputugatupe o mavaega tausī lea o le a tatau ona faamaonia e le Komiti Faatino o Kovana.
8. E mafai e le Faletupe ona faavaeina o se itutino o se faalapotopotoga lea ua fuafuaina e faataunuaina le faamoemoe ma ia ogatasi ma galuega tauave a le Faletupe, i le i ai faatasi na o le faamaoniga a le Komiti Faatino o Kovana e ala i se Palota Faapitoa a Sui Auai uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28.
9. E mafai e le Faletupe ona faatino isi malosiaga ma faavaeina o ia tulafono faafoe ma tulafono faatonutonu e pei ona talafeagai ai po o e talafeagai i le faalateleina o lona faamoemoe ma ana galuega tauave, e ogatasi ma aiaiga o lenei Maliega.

### **Mataupu 17 Faaputugatupe Faapitoa**

1. E mafai e le Faletupe ona taliaina o Faaputugatupe Faapitoa ia ua fuafua e faataunuaina le faamoemoe ma ia ogatasi ma galuega tauave a le Faletupe; o ia Faaputugatupe Faapitoa, e tatau ona avea ma alaoa a le Faletupe. O le tau atoa o le faafoega o so o se Faaputugatupe Faapitoa e tatau ona totogiina lava e lena Faaputugatupe Faapitoa.
2. O Faaputugatupe Faapitoa ua taliaina e le Faletupe e mafai ona faaaogā i luga o tuutuuga ma aiaiga e ogatasi ma le faamoemoe ma galuega tauave a le Faletupe ma faatasi ai ma le maliega e faatatau i ia Faaputugatupe.
3. E tatau i le Faletupe ona aloaia o ia tulafono faafoe ma tulafono faatonutonu faapitoa e pei ona mafai ona manaomia mo le faavaeina, faafoega, ma le faaaogāina o Faaputugatupe Faapitoa taiatsi. O ia tulafono faafoe ma tulafono faatonutonu e

tatau ona ogatasi ma aiaiga o lenei Maliega, seia vagana ai o na aiaiga o lo o faaalua manino le faaaogāina, i na o galuega a le Faletupe.

4. O le fuaitau “Faaputugatupe Faapitoa o alaoa”, e tatau ona faasino tonu i alaoa a so o se Faaputugatupe Faapitoa ma e tatau ona aofia ai:

- (i) tupe ua taliaina e le Faletupe ina ia aofia ai i so o se Faaputugatupe Faapitoa;
- (ii) tupe maua mai e tusa ai o faaunegatupe po o faamalumaluga, ma o tupe maua o so o se tupe faavae o tupe teufaafaigaluega, na faatupeina mai alaoa o so o se Faaputugatupe Faapitoa, lea, i lalo o tulafono faafoe ma tulafono faatonutonu a le Faletupe o puleaina lena Faaputugatupe Faapitoa, ua mauaina e lea Faaputugatupe Faapitoa;
- (iii) tupe maua mai tupe teufaafaigaluega a Faaputugatupe Faapitoa o alaoa; ma
- (iv) so o se isi lava alaoa ua faatulagaina e faaaogā e so o se Faaputugatupe Faapitoa.

#### **Mataupu 18 Vaevaega ma le Tufatufaga o Tupe Maua Mama**

1. E tatau i le Komiti Faatino o Kovana ona fuafuaina a itiiti mai, i tausaga taitasi, po o a vaega o tupe maua mama a le Faletupe e tatau ona vaevaaina, i le maea ai ona faia o aiaiga mo tupe faaagaaga, i tupe maua taofiofi po o isi faamoemoega, ma o le a foi le vaega, pe afai e i ai, e tatau ona tufatufa atu i sui auai. So o se faaiuga faapea, i le vaevaega o tupe maua mama a le Faletupe i isi faamoemoega, e tatau ona faia e ala i se Palota Faapitoa a Sui Auai Uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28.

2. O le tufatufaga ua taua i le parakalafa ua tuanai atu e tatau ona faia e fuafua faatatau i le numera o sea o lo o umia e sui auai taitasi, ma o tupe totogi atu e tatau ona faia i se faiga ma i se ituaiga tupe e pei ona o le a fuafuaina e le Komiti Faatino o Kovana.

#### **Mataupu 19 Ituaiga o Tupe**

1. E lē tatau i sui auai ona faaee atu so o se tulaga faasaina i ituaiga o tupe, e aofia ai le mauaina, umia, faaaogā po o le faaliliu atu e se Faletupe po o e ala i so o se sui auai e faamanuiaina mai le Faletupe, mo tupe totogi i so o se atunuu.

2. I so o se taimi lava e tatau ai ona talafeagai i lalo o lenei Maliega, ona faia o se tau aogā i so o se ituaiga o tupe i tulaga o se isi ituaiga o tupe po o le fuafuaina pe mafai ona faaliliuina o so o se ituaiga o tupe, o lea faatulagaga o le tau aogā po o se faaiuga i ai e tatau ona faia e le Faletupe.

**Mataupu 20 Auala e Mafai ai ona Ausia Noataga a le Faletupe**

1. I galuega masani a le Faletupe, pe a tulai mai o tupe ua tuai ona totogi po o ua faaletonu, o faaunegatupe na faia, auai i, po o na faamaonia e le Faletupe, ma i tulaga o tupe leiloloa o tupe faavae o tupe teufaafaigaluega po o isi ituaiga o faatupega i lalo o le parakalafa laitiiti 2(vi) o le Mataupu 11, e tatau i le Faletupe ona faia o se gaoioiga e tusa ona talafeagai ai. O le a tatau i le Faletupe ona tausia o aiaiga talafeagai e faasaga i tupe leiloloa e ono tulai mai.

2. O tupe leiloloa e faatulai mai i galuega masani a le Faletupe, e tatau ona totogi:

- (i) muamua, i aiaiga o faasinomia i le parakalafa 1 ua taua i luga;
- (ii) lona lua, i tupe maua mama;
- (iii) lona tolu, e faasaga i tupe faaagaaga ma tupe maua taofiofi;
- (iv) lona fa, e faasaga i tupe faavae ua totogiina mai e le o afaina; ma
- (v) e mulia'i ai, ona faasaga i se aofaiga talafeagai o tupe faavae faasaofaga e mafai ona tapaina, ae le i valaauina, lea e tatau ona tapa e tusa ai ma aiaiga o le parakalafa 3 o le Mataupu 6.

**VAEGA V  
PULEGA**

**Mataupu 21 Faatulagaga**

O le a tatau ona i ai i le Faletupe se Komiti Faatino o Kovana, Komiti Faatino o Faatonu, se Peresetene, tasi po o le sili atu o Sui Peresetene, ma isi tagata ofisa ma le afaigaluega e pei ona manatu ua talafeagai ai.

**Mataupu 22 Komiti Faatino o Kovana: Faatulagaina**

1. E tatau i sui auai taitasi uma ona i ai ni sui i le Komiti Faatino o Kovana ma o le a tatau ona tofia le Kovana e toatasi ma le Sui Kovana e toatasi. O le a tatau ona galulue le Kovana ma le Sui Kovana e tusa ma le manao o sui auai na tofiaina. E lē mafai ona palota se Sui Kovana vagana ai ua toesea lona tagata ofisa autu.

2. I ana fonotaga taitasi faaletausaga, o le a tatau i le Komiti Faatino ona filifilia se tasi o Kovana e avea ma Taitaifono o ia lea o le a tatau ona umia le tofi seia vagana ai ua palotaina le Taitaifono e sosoo ai.

3. O le a tatau i le Kovana ma le Sui Kovana ona galulue e aunoa ma ni totogi mai le Faletupe, ae peitai e mafai e le Faletupe ona totogi i laua e tusa ai ma tupe faaalu talafeagai ua faatupulaia i le auai ai i fonotaga.

### **Mataupu 23 Komiti Faatino o Kovana: Malosiaga**

1. O malosiaga uma o le Faletupe o le a tatau ona faaee atu lea i le Komiti Faatino o Kovana.

2. E mafai e le Komiti Faatino o Kovana ona tuuina atu i le Komiti Faatino o Faatonu so o se tasi po o ona malosiaga uma, ae vagana ai le malosiaga e:

- (i) faatagaina ai sui auai fou ma fuafua tuutuuga o lo latou faatagaina;
- (ii) siitia po o le faaititia ai o oloa faavae faamaonia a le Faletupe;
- (iii) taofia lē tumau ai se sui auai;
- (iv) iloilo ai talosaga mai faamatalaga po o le faaaogāina o lenei Maliega ua tuuina atu e le Komiti Faatino o Faatonu;
- (v) filifilia ai Faatonu o le Faletupe ma fuafuaina tupe faaalu e ao ona totogi mo Faatonu ma Sui Faatonu ma totogi, pe afai e i ai, e tusa ai ma le parakalafa 6 o le Mataupu 25;
- (vi) filifilia ai le Peresetene, taofia lē tumau, po o le aveesea o ia mai le tofi, ma fuafuaina lona totogi ma isi tuutuuga o auaunaga;
- (vii) faamaonia, i le tuanai ai o le iloiloga o le lipoti a le suetusi, o pepa o paleni aoao ma faamatalaga tau tupe o tupe mama ma tupe gau a le Faletupe;
- (viii) fuafuaina ai tupe faaagaaga ma le faavasegaina ma le tufatufaina atu o tupe mama o totoe a le Faletupe;
- (ix) teuteu ai lenei Maliega;
- (x) fuafuaina ai le faamutaina o gaoioiga a le Faletupe ma le tufatufaina atu o aseta;
- (xi) faatino nisi malosiaga e pei ona faamatuu atu i le Komiti Faatino o Kovana i totonu o lenei Maliega.

3. E tatau ona taofia e le Komiti Faatino o Kovana o malosiaga atoa e faatino ai le pule faataga i luga o so o se mataupu ua tuuina atu i le Komiti Faatino o Faatonu i lalo o le parakalafa 2 o lenei Mataupu.

**Mataupu 24 Komiti Faatino o Kovana: Taulumaga**

1. O le a tatau i le Komiti Faatino o Kovana ona faia se fonotaga faaletausaga ma nisi fonotaga e pei ona mafai ona aiaia e le Komiti Faatino o Kovana po o ua taloina e le Komiti Faatino o Faatonu. O fonotaga a le Komiti Faatino o Kovana o le a tatau ona taloina e le Komiti Faatino o Faatonu i le a lava le taimi e talosagaina ai e sui auai e toalima (5) o le Faletupe.

2. O se aofaiga toatele o Kovana o le a tatau ona faia ai se fonotaga a le Komiti Faatino o Kovana, ae vagana ai o le aofaiga toatele o sui e lē itiiti ifo i lo le lua-vaetolu o le aofaiga atoa o palota a sui auai.

3. O le a tatau i le Komiti Faatino o Kovana e ala i tulafono faatonutonu ona faavaeina ai ni taulumaga lea e mafai ona maua ai e le Komiti Faatino o Faatonu, se palota a Kovana e uiga i se mataupu maoti e aunoa ma se fonotaga ma aiaia ai mo fonotaga faaeletoroni a le Komiti Faatino o Kovana i tulaga aliae mai faapitoa.

4. O le Komiti Faatino o Kovana, ma le Komiti Faatino o Faatonu i le tulaga ua faamaonia ai, e mafai ona faavaeina ni faalapotopotoga faaopoopo ma faaaogā ia tulafono faafoe ma tulafono faatonutonu, e pei ona tatau ma talafeagai ai, e faatino ai galuega a le Faletupe.

**Mataupu 25 Komiti Faatino o Faatonu: Faatulagaina**

1. O le Komiti Faatino o Faatonu o le a tatau ona aofia ai sui auai e toasefululua (12), o i latou ia e le o ni sui auai o le Komiti Faatino o Kovana, ma o i latou ia e:

- (i) Toaiva (9) o le a tatau ona filifilia e Kovana o avea ma sui o sui auai faaitulagi; ma
- (ii) Le Toatolu (3) o le a tatau ona filifilia e Kovana o avea ma sui o sui auai e le o i ai i faiga faaitulagi.

O Faatonu o le a tatau ona avea o ni tagata e maoae le agavaa i tulaga tau le tamaoaiga ma mataupu tau tupe, ma o le a tatau ona filifilia e tusa ai ma le Faamatalaga B. O le a tatau foi i Faatonu ona avea ma sui o sui auai lea na filifilia e Kovana, e faapea foi sui auai lea na tuuina atu ai e Kovana la latou palota ia i latou.

2. O le a tatau i le Komiti Faatino o Kovana, mai lea taimi i lea taimi, ona toe iloilo le aofaiga ma le faatulagaina o le Komiti Faatino o Faatonu, ma e mafai ona siitia po o le faaitiitia o le aofaiga po o le toe iloiloina o le faatulagaina e pei ona talafeagai ai, e ala i se palota a Sui Auai Atoa Uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28.



3. E tatau i Faatonu taitoatasi ona tofia se Faatonu e suitulaga ai o i ai malosiaga atoatoa e galue ai mo ia pe afai e toesea o ia. E tatau i le Komiti Faatino o Kovana ona faaaogā tulafono faafoe e mafai ai e se Faatonu ua filifilia e sili atu nai se fuainumera ua faamaotiina o sui auai, e tofia se Faatonu faaopoopo e suitulaga.

4. O Faatonu ma Faatonu Suitulaga e tatau ona faapea o ni tagatanuu o atunuu o avea ma sui. E lē mafai ona i ai ni Faatonu se toalua mai le tulaga o tagatanuu e tasi po o, se toalua po o le sili atu o Faatonu Suitulaga o tagatanuu a le Komiti Faatino peitai e faatoa mafai ona palota pe afai o galue le Faatonu Suitulaga e avea ma sui o le Faatonu.

5. E tatau ona umia e Faatonu tofiga mo se vaitaimi e 2 tausaga ma e mafai foi ona toe filifilia.

(a) E faaauau pea Faatonu i o latou tofiga seia vagana ua tatau ona tofia se tasi e soloai ane i le tofi ma tauave le tofiga.

(b) Afai ua avanoa le tofi o se Faatonu i le sili atu ma le selau valusefulu aso (180) a o lumanai ai le faaiuga o lona taimi, o le a tatau ona tofia se tasi e soloai ane i le tofi ina ia tusa ai ma le Faamatalaga B, mo le vaitaimi o totoe o le tofi, e Kovana o i latou ia ma filifilia le Faatonu talu ai. O le aofai aupito tele o palota na faia e ia Kovana o le a tatau ona manaomia mo lea palota. E mafai e Kovana na filifilia se Faatonu ona filifili faapena se tasi e soloai ane i le tofi pe afai ua avanoa le tofi o se Faatonu i le selau valusefulu aso po o le itiiti ifo a o lumanai le faaiuga o lona tofi.

(c) A o avanoa ai pea le tofi o se Faatonu, e tatau i se Faatonu Suitulaga o le Faatonu ua mavae atu ona faatino ona malosiaga, vagana ai le tofiaina o se Faatonu Suitulaga.

6. O le a tatau ona galulue Faatonu ma Faatonu Suitulaga e aunoa ma totogi mai le Faletupe, seia vagana ona faia se faaiuga a le Komiti Faatino o Faatonu i se isi faiga e ese ai, peitai e mafai e le Faletupe ona totogi a latou tupe alu talafeagai e faatupulaia i le auai atu i fonotaga.

#### **Mataupu 26 Komiti Faatino o Faatonu: Malosiaga**

E nafa le Komiti Faatino o Faatonu ma le faatonutonuina o galuega masani o le Faletupe ma, mo leni faamoemoe, e tatau e faaopoopo atu i malosiaga ua tofia

manino i ai i lenei Maliega, faatino malosiaga uma na tuuina atu i ai e le Komiti Faatino o Kovana, ma e faapitoa lava:

- (i) i le sauniuniga o galuega a le Komiti Faatino o Kovana;
- (ii) saunia faiga faavae a le Faletupe, ma, e ala i se aofaiga aupito toatele o lo o avea ma sui ia lē itiiti ifo ma le tolu-vae-fa o le tuufaatasiga o malosiaga tau palota a sui auai, faia faaiuga e uiga i galuega tetele ma faiga faavae tau tupe ma, luga o le tuuina atu o le pule faataga i le Peresetene i lalo o faiga faavae a le Faletupe;
- (iii) faaaogāina faaiuga e aafia ai galuega a le Faletupe i lalo o le parakalafa 2 o le Mataupu 11, ma, e ala i se vaega toatele o lo o avea ma sui ia lē itiiti ifo na i le tolu-vae-fa o le aofaiga atoa o malosiaga tau palota o sui auai, filifili le tuuina atu o sea pule faataga i le Peresetene;
- (iv) vaavaaia le faafoega ma galuega a le Faletupe i luga o se faiga masani ma faavaeina se faiga e vaavaaia ai mo lea faamoemoe, ia ogatasi ma taiala faavae o le tulaga manino, naunautaiga e talia, tulaga tutoatasi ma le mafai ona tali atu;
- (v) faamaonia taiala alualu mamao, fuafuaga faaletausaga ma tala o tupe a le Faletupe;
- (vi) tofia ia komiti e tusa e tatau ai ona fautuaina; ma
- (vii) tuuina atu faamatalaga o tupe ua maea ina sueina faasuetusi mo tausaga faaletupe taitasi mo le faamaoniga a le Komiti Faatino o Kovana.

### **Mataupu 27 Komiti Faatonu o Faatonu: Taulumaga**

1. E tatau ona fono le Komiti Faatino o Faatonu i faiga masani e pei ona mafai ona manaomia e le Faletupe, faavaitaimi a o faagasolo le tausaga. E tatau ona galulue le Komiti Faatonu o Faatonu i luga o se faavae e le o ni tagata nofomau vagana ai na faia se faaiuga i se isi uiga e ese ai le Komiti Faatino o Kovana, e ala i se palota a Sui Auai Atoa uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28. E mafai ona taloina fonotaga e le Taitaifono po o le a lava le taimi e talosagaina ai e se toatolu (3) o Faatonu.

2. O le vaega aupito toatele o Faatonu e tatau ona aofia ai i le aofai o sui e mafai ai ona usuia se fono, mo so o se fonotaga a le Komiti Faatino o Faatonu, pe afai o lea vaega aupito toatele o lo o avea ma sui ia lē itiiti ifo i le lua-vae-tolu o le aofai atoa o malosiaga e palota ai sui auai.

3. O le a tatau i le Komiti Faatino o Kovana ona faaaogāina tulafono faatonutonu ia, afai e le o i ai se Faatonu o lea tagatanuu, e mafai e se sui ona logoina se sui aloaia ina ia auai, e aunoa ma le aia tatau e palota ai i so o se fonotaga a le Komiti Faatino o Faatonu pe afai o i ai se Mataupu o aafia ai le sui o lo o iloiloia.

4. E tatau i le Komiti Faatino o Faatonu ona faamautu taualumaga ia e mafai ai e le Komiti Faatino ona faia se fonotaga faaeletoroni po o le palota i luga o se Mataupu e aunoa ma le faia o se fonotaga.

### **Mataupu 28 Palota**

1. O malosiaga tau palota atoa o sui taitoatasi e tatau ona aofia ai le aofai o ana palota faavae, sea palota ma, i le tulaga pe afai o se sui faavae, o ana palota.

(i) O malosiaga atoa tau palota o sui taitoatasi e tatau ona avea ma aofai o palota ia o taunuuga mai le tufatufaga tutusa i sui auai uma o le sefululua (12) pasene o le aotelega o palota faavae, sea palota ma palota a sui Faavae a sui auai uma.

(ii) O le aofai o sea palota a sui taitoatasi e tatau ona tutusa ma le aofai o sea o tupe faavae a le Faletupe o lo o umia e lea sui.

(iii) E tatau i Sui faavae taitoatasi ona faasoa atu i ai le onoselau (600) palota a Sui Faavae.

I le tulaga pe afai ua lē mafai e se sui ona totogi se vaega o le aofaiga ua tatau ona totogi e tusa ai ma ana noataga e faasino i sea ua maea totogiina i lalo o le Mataupu 6, o le fuainumera o sea palota e ao ona totogiina e le sui e tatau, po o le a lava le umi e faaauau ai le lē totogiina, o le a tuuititia i se vaega faatatauina e ala i le pasene o le aofai ua tatau ona totogi ma lē totogiina o le aofaiga atoa o tau aogā o sea ua totogiina ua faasaofaga atu i ai e lea sui auai.

2. I le palota ai i le Komiti Faatino o Kovana, e tatau ona agavaa Kovana taitoatasi e faia palota a sui o lo o avea o ia ma ona sui.

(i) Ae vagana ai ua aiaia manino i se isi faiga e ese ai i totonu o lenei Maliega, o Mataupu uma na i luma o le Komiti Faatino o Kovana e tatau ona faia i ai le faaiuga e se vaega aupito totele o palota ua maea ona faia.

(ii) O se Palota a Sui Auai Atoa o le Komiti Faatino o Kovana, e tatau ona manaomia ai palota e faamausali ai le lua-vae-tolu o le aofai atoa o Kovana,

o lo o fai i latou ma sui ia lē itiiti ifo ma le tolu-vae-fa o malosiaga tau palota atoa o sui auai.

- (iii) O se Palota o Sui Auai Atoa uma o le Komiti Faatino o Kovana e tatau ona manaomia ai se palota e faamausali ai se vaega aupito toatele o le aofai atoa o Kovana, o lo o fai ma sui ia lē itiiti ifo i se vaega aupito toatele o malosiaga tau palota atoa o sui auai.
3. I le palota ai i le Komiti Faatino o Faatonu, e tatau i Faatonu taitoatasi ona agavaa e faia le fuainumera o palota ia e agavaa i ai Kovana o i latou ia na filifilia o ia, ma e agavaa i latou ia ua tuuina i ai e so o se Kovana a latou palota e tusa ai ma le Faamatalaga B.
- (i) O se faatonu e agavaa e faia le palota a lē sili atu ma le toatasi le sui, e mafai ona ia faia eseese palota mo ia sui auai.
  - (ii) Ae vagana ai ua aiaia i se faiga manino i totonu o lenei Maliega, o mataupu uma ua i luma o le Komiti Faatino o Faatonu, e tatau ona faia i ai le faaiuga a se vaega aupito toatele o palota ua maea ona faia.

#### **Mataupu 29 O le Peresetene**

1. O le Komiti Faatino o Kovana, e ala i se faagasologa saoloto, manino ma faavae i luga o uiga taualoa, e tatau ona filifilia se peresetene o le Faletupe, e ala i se Palota a Sui Auai Atoa Uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28. E tatau ia te ia ona avea ma tagatanuu o se atunuu o le itulagi o avea ma sui auai. O le Peresetene, a o ia umia ai le tofi, e lē tatau ona avea ma Kovana po o se Faatonu, po o sē e sui ai, mo so o se tasi o ia tofiga.
2. O le vaiiami o le tofi o le Peresetene e tatau ona lima (5) tausaga. E mafai ona toe tofia o ia faa-tasi. E mafai ona faamalolo lē tumau le Peresetene po o le aveesea mai le tofi pe a faapea ona faia i ai se faaiuga a le Komiti Faatino o Kovana, e ala i se Palota a Sui Auai Atoa uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28.
- (a) Afai o avanoa le tofi o le Peresetene ona o so o se mafuaaga a o faagasolo lona vaiiami i le tofi, e tatau i le Komiti Faatino o Kovana ona tofia se Peresetene e Suiulaga mo se vaiiami lē tumau po o le filifili o se Peresetene fou e tusa ai ma le parakalafa 1 o lenei Mataupu.
3. E tatau ona avea le Peresetene ma Taitaifono o le Komiti Faatino o Faatonu peitai, e lē tatau ona i ai sana palota, vagana o se palota e fai ai se filifiliga i le

tulaga pe afai ua tutusa palota. E mafai ona ia auai i fonotaga a le Komiti Faatino o Kovana peitai e lē faia sana palota.

4. O le Peresetene e tatau ona avea ma sui aloaia faaletulafono o le Faletupe. E tatau foi ona avea o ia ma pule o le aufaigaluega o le Faletupe ma ia faatautaia i lalo o le faatonuga a le Komiti Faatino o Faatonu, galuega o i ai nei a le Faletupe.

### **Mataupu 30 Tagata Ofisa ma le Aufaigaluega**

1. E tatau ona tofia le toatasi po o le sili atu o Sui Peresetene e le Komiti Faatino o Faatonu, i luga o fautuaga a le Peresetene, e faavae i luga o le saoloto, manino ma faagasologa e faavae i luga o itu taualoa. E tatau ona umia le tofi e le Sui Peresetene mo sea vaitaimi, faatino ia pule faataga ma galuega tauave i le faafoega o le Faletupe, e pei ona fuafuaina e le Komiti Faatino o Faatonu. I le toesea ai po o le lē agavaa ai o le Peresetene, e tatau i le Sui Peresetene ona faatino le pule faataga ma galuega tauave a le Peresetene.

2. E tatau ona fitoitonu i le Peresetene le faalapopotoga, tofiga ma le faateaina o tagata ofisa ma le aufaigaluega ina ia tusa ai ma tulafono faatonutonu ua faaogāina e le Komiti Faatino o Faatonu, vagana ai le Sui Peresetene i le tulaga lautele ua aiaia i le parakalafa 1 i luga.

3. I le tofia ai o tagata ofisa ma le aufaigaluega ma fautuaina le Sui Peresetene, e tatau i le Peresetene, i le noatia ma le fai fuafua i le taua tele o le faamautuina o tulaga faataatitia maualuluga o le mafai gafatia atoatoa ma le agavaa tau tomai faapitoa, ia amanaia lelei le faafaigaluegaina o tagata i luga o se faavae faaitulagi talafeagai lelei.

### **Mataupu 31 O Uiga Vaaia Faava o Malo o le Faletupe**

1. E lē tatau i le Faletupe ona taliaina Faaputugatupe Faapitoa, faaunegatupe po o fesoasoani ia e mafai ai i so o se auala ona afaina ai, faatapulaa, puipuia po o le suia ai i se isi auala e ese ai lona faamoemoega po o galuega tauave.

2. E lē tatau i le Faletupe, o lona Peresetene, tagata ofisa ma le aufaigaluega ona faalavelaveina mataupu tau faiga faaupufai a so o se sui, e faapena foi ona aafia i latou faaiuga e fai e ala i uiga ma aga faaupufai a sui o aafia ai. E na o iloiloga tau tamaoiga e tatau ona talafeagai i a latou faaiuga. O ia iloiloga e tatau ona fuafua e lē faaituau ina ia ausia ai ma faatino le faamoemoega ma galuega tauave a le Faletupe.

3. E noatia le Peresetene, tagata ofisa ma le afaigaluega o le Faletupe i le faatinoga o o latou tofiga. E tatau i sui taitoatasi uma o le Faletupe ona amanaia le tulaga faava o malo o nei tiute tauave, ma e tatau foi ona aloese mai taumafaiga uma e faatosina so o se tasi o i latou i le faatinoga o o latou tiute tauave.

## VAEGA VI AIAIGA LAUTELE

### **Mataupu 32 Ofisa o le Faletupe**

1. O le Ofisa autu o le Faletupe o le a tatau ona faatuina i Beijing, i Saina.
2. E mafai ona faavaeina lala sooupu po o Ofisa o le Faletupe i so o se atunuu.

### **Mataupu 33 Ala o Fesootaiga; Nofoga e teumalu ai oloa**

1. E tatau i sui auai taitoatasi uma ona faatulaga se faalapotopotoga aloaia e talafeagai, lea e mafai ona fesootai ai ma le Faletupe e faatatau i so o se mataupu e tulai mai i lalo o lenei Maliega.
2. E tatau i sui auai taitoatasi uma ona faatulaga lana faletupe tutotonu, po o se isi faalapotopotoga e pei ona malilie i ai ma le Faletupe, e avea ma nofoaga e teu malu ai oloa lea e mafai e le Faletupe ona teu ai tupe a lea sui auai e faapea foi i isi aseta a le Faletupe.
3. E mafai e le Faletupe ona teu ai ana aseta i lea nofoaga e teu malu ai oloa, e pei ona o le a fuafuaina e le Komiti Fatino o Faatonu.

### **Mataupu 34 Lipoti ma Faamatalaga**

1. O le gagana e faaogāina e le Faletupe, o le faa-Peretania, ma o le a faalagolago le Faletupe i le faaliliuga faa-Peretania o lenei Maliega mo faaiuga uma ma mo le faamatalaina o uiga i lalo o le Mataupu 54.
2. E tatau i sui auai ona faaoo atu i le Faletupe sea faamatalaga ua mafai ona talosagaina ai i latou, ina ia faafaigofie ai le faatinoga o ana galuega tauave.
3. E tatau i le Faletupe ona faaoo atu i ona sui auai se lipoti faaletausaga o lo o i ai se faamatalaga o ana teugatupe ua sueina faasuetusi ma e tatau ona lomua faasalalau sea lipoti. E tatau foi ona faaoo atu i kuata taitasi i ona sui auai se faamatalaga ootoo o lona tulaga tau tupe ma se faamatalaga o tupe mama ma tupe gau e faaalua ai taunuuga o lona faagaioiga.

4. E tatau i le Faletupe ona faavaeina se faiga faavae e uiga i le faailoaina atu o faamatalaga, ina ia uunaia ai faiga ma pulega manino i totonu o lona faagaoioiga. E mafai e le Faletupe ona lomia faasalalau ia Lipoti e pei ona manaomia i le tauaveina o ona faamoemoega ma galuega tauave.

**Mataupu 35 Galulue faatasi ma Sui Auai ma Faalapotopotoga Faava o Malo**

1. E tatau i le Faletupe ona galulue faatasi ma ona sui auai, ma, i sea faiga e pei ona talafeagai ai i totonu o tuutuuga o lenei Maliega, faatasi ai ma isi faalapotopotoga tau tupe faava o malo ma faalapotopotoga faava o malo e feagai ma le atinaeina o le tamaoaiga o le itulagi po o vaega o faatinoga a le Faletupe.

2. E mafai e le Faletupe ona auai i faatulagaga ma sea faalapotopotoga mo faamoemoega e ogatasi ma lenei Maliega, i le i ai o le faamaoniga a le Komiti Faatino o Faatonu.

**Mataupu 36 Faasinomaga**

1. O faasinomaga o i lenei Maliega e faasino i Mataupu po o Faamatalaga ua faatatauina lea i Mataupu ma Faamatalaga o i lenei Maliega, ae vagana ai ua faamaoti mai i se isi faiga e ese ai.

2. O faasinomaga o i lenei Maliega, e faasino i se ituaiga tagata maoti e tatau foi ona talafeagai tutusa i so o se tasi ituaiga tagata.

**VAEGA VII**

**FAAUIESE MA LE TAOFIA LĒ TUMAU O SUI AUAI**

**Mataupu 37 Faauiese o le Avea ai ma Sui Auai**

1. E mafai ona faauiese so o se sui auai mai le Faletupe i so o se taimi e ala i le faaooina atu o se faasilasilaga tusitusia i le Faletupe i lona ofisa autu.

2. O le faauiese o se sui auai e tatau ona aloaia, ma e tatau ona faamutaina lona tulaga faasui auai, i le aso ua faamaotiina i totonu o le faasilasilaga ae ia le itiiti ifo i lo le ono (6) masina i le tuanai ai o le aso na mauaina ai e le Faletupe lea faasilasilaga. E ui i lea, i so o se taimi lava a o lumanai ai le aloaia o le faauiese, e mafai e le sui auai ona logoina le Faletupe i se faiga tusitusia e uiga i le faalēaogāina o lana faasilasilaga o le faamoemoe e faauiese ai.

3. E tatau ona tumau le noatia o se sui auai ua faauiese, mo noataga uma e tuusao ma noataga e lē mautinoa pe totogi pe leai i le Faletupe, lea e noatia ai i le aso e faaoo atu ai le faasilasilaga e faauiese ai. Afai ua aloaia le faauiese, ua lē tatau loa i le sui auai ona faatupulaia so o se aitalafu mo noataga e mafua mai le tulaga aloaia o gaoioiga a le Faletupe, i le tuanai ai o le aso lea na mauaina ai e le Faletupe le faasilasilaga e faauiese ai.

### **Mataupu 38 Taofia Lē Tumau o le Avea ma Sui Auai**

1. Afai ua lē mafai e se sui auai ona faamalieina so o se tasi o ona noataga i le Faletupe, e mafai e le Komiti Faatino o Kovana ona taofia lē tumau sea sui auai e ala i se palota a Sui Auai Atoa Uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28.

2. O se sui auai ua faapea ona taofia lē tumau e tatau ona faamuta loa lava le avea o se sui auai mo le tasi (1) le tausaga talu mai le aso na taofia lē tumau ai, seia vagana ai ua filifili le Komiti Faatino o Kovana e ala i se palota a Sui Auai Atoa Uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28 ina ia toe faatulaga le sui auai i se tulaga lelei.

3. Afai o taofia lē tumau, e lē tatau i se sui auai ona agavaa e faatino so o se aia tatau i lalo o lenei Maliega, vagana ai le aia tatau e faauiese ai, ae peitai e tatau ona tumau pea le noatia i ona noataga uma.

### **Mataupu 39 Totogiina o Aitalafu**

1. I le tuanai ai o le aso ua faamuta ai se atunuu mai le avea o se sui auai, o le a tatau ona tumau pea ona noatia mo ana noataga tuusao i le Faletupe ma mo ana noataga e lē mautinoa pe totogi pe leai i le Faletupe, e pei o se vaega o nogatupe, faamalumaluga, tupe teufaafaigaluega po o isi faiga o faatupeina ai i lalo o le parakalafa 2 (VI) o le Mataupu II (ua taua mulimuli ane iinei) na faia a o lumanai ai lona faamutaina ona avea ma sui auai ma e le i totogiina, ae peitai e lē tatau ona faatupulaia ai noataga e tusa ai o nogatupe, faamalumaluga, tupe teufaafaigaluega po o isi faiga o faatupeina ai sa faia mulimuli ane ai e le Faletupe po o sea i tupe maua po o tupe faaaogā a le Faletupe.

2. I le taimi e faamuta ai se atunuu mai le avea o se sui auai, o le a tatau loa le Faletupe ona faatulaga le toe faatauina mai o sea o lea atunuu e le Faletupe, e avea o se vaega e totogi ai aitalafu a sea atunuu e tusa ai ma aiaiga o parakalafa 3 ma le 4 o lenei Mataupu. Mo lenei faamoemoe, o le tau o le toe faatauina mai o sea o le a



tatau ona tusa ai ma le tau aogā ua faaalua i tusa a le Faletupe, i le aso na faamuta ai ona avea le atunuu ma sui auai.

3. O tupe totogi mo le toe faatauina mai o sea e le Faletupe i lalo o lenei Mataupu e tatau ona faafoeina i aiaiga nei:

- (i) So o se aofaiga e tusa ai o se atunuu o aafia ai mo ana sea, o le a tatau ona taofia i le a lava le umi e avea ai lea atunuu, o lona faletupe tutotonu po o so o se tasi o ona lala sooupu, pepa faaletulafono po o vaevaega faaupufai e tumau lava ona noatia, e pei o lē e nonōina, faamaonia po o isi vaega auai fai-feagaiga e tusa ai o tupe teufaafaigaluega po o isi faiga e faatupeina ai, i le Faletupe ma o sea aofaiga e mafai, i le manatu o le Faletupe ona faaaogā i luga so o se noataga pe a oo i le taimi e faaaogā ai. E leai se aofaiga e tatau ona taofia e faatatau i le noataga e lē mautinoa pe totogi pe leai e tulai mai o se atunuu mo le tapaina i le lumanai o ana maliega o tupe totogi mo sea e tusa ai ma le parakalafa 3 o le Mataupu 6. I so o se tulaga, e leai se aofaiga e totogiina i se sui auai mo ana sea e tatau ona totogiina, seia vagana ai ua tuanai le ono (6) masina talu mai le aso na faamuta ai ona avea le atunuu ma sui auai.
- (ii) E mafai ona faia le totogiina o tupe mo sea mai lea taimi i lea taimi, i luga o le tuuina atu o tusa faamaonia o oloa o i ai, e le atunuu o aafia ai, i le tulaga lea e totogiina ai le aofaiga e avea o se tau e toe faatau mai ai e tusa ai ma le parakalafa 2 o lenei Mataupu ua sili atu ai i le tuufaatasiga o le aofaiga o aitalafu, i luga o nogatupe, faamalumaluga, tupe teufaafaigaluega ma isi faiga e faatupeina ai ua tuuina atu i le parakalafa laitiiti (i) o lenei parakalafa, seia vagana ua mauaina e le sui auai muamua le tau atoa o le toe faatauina mai.
- (iii) E tatau ona faia le totogiina o tupe i sea ituaiga o tupe ua avanoa i ai e pei ona fuafuaina e le Faletupe, i le amanaia ai o ona tulaga tau tupe.
- (iv) Afai o logosaia tupe gau e le Faletupe i luga o so o se nogatupe, faamalumaluga, tupe teufaafaigaluega po o isi faiga o faatupeina ai, ia e le i totogiina i le aso na faamuta ai se atunuu ona avea ma sui auai, ma o le aofaiga o ia tupe gau e sili atu i le aofaiga o tupe faaagaaga ua fuafuaina e faasaga i tupe gau i lea aso, e tatau i le atunuu e aafia ai ona toe totogi, i luga o tulaga manaomia, le aofaiga lea o le a faaititia ai le tau e toe faatauina mai ai ona sea, pe afai o le a faailoa tupe gau pe a oo ina fuafuaina

le tau e toe faatau mai ai. I le faaopoopo atu i ai, o le a tatau ona tumau pea le noatia o le sui auai muamua i luga o so o se tapaina o maliega e totogi ai tupe e le i totogiina e tusa ai ma le parakalafa 3 o le Mataupu 6, i lea lava tulaga o le a faapea ona manaomia ai le tali atu pe afai ua tulai mai se tulaga faaletonu o tupe faavae ma sa tapaina foi i le taimi sa fuafuaina ai le tau e toe faatau mai ai ona sea.

4. Afai o le a faamutaina e le Faletupe ana gaoioiga e tusa ai o le Mataupu 41, i totonu o le ono (6) masina talu mai le aso na muta ai le avea o se atunuu ma sui auai, o aia tatau uma a le atunuu o aafia ai e tatau ona fuafuaina e tusa ai ma aiaiga o le Mataupu 41 – 43. O sea atunuu o le a tatau ona fuafuaina le avea pea ma sui auai mo faamoemoega o le Mataupu, ae peitai e leai se aia tatau e palota ai.

### VAEGA VIII TAOFIA LĒ TUMAU MA LE FAAMUTAINA O GAOIOIGA A LE FALETUPE

#### **Mataupu 40 Taofia Lē Tumau o Gaoioiga**

I totonu o tulaga faafuasei, e mafai e le Komiti Faatino o Faatonu ona taofia lē tumau ni gaoioiga e tusa ai o nogatupe fou, faamalumaluga, tupe teufaafaigaluega ma isi faiga e faatupeina ai i lalo o le parakalafa laititi 2 (vi) o le Mataupu II, a o talia ai se avanoa mo nisi iloiloga ma gaoioiga e faia e le Komiti Faatino o Kovana.

#### **Mataupu 41 Faamutaina o Gaoioiga**

1. E mafai e le Faletupe ona faamutaina ana gaoioiga e ala i se iugafono a le Komiti Faatino o Kovana ua faamaonia i le palota a Sui Auai Atoa Uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28.
2. O le tuanai ai o lea faamutaina, o le a tatau loa i le Faletupe ona faamuta o faatinoga uma, vagana ai itu e faalavelaveina ai le tulaga lelei o se taumafaiga, faaagaaga ma le tausia o ana aseta ma le faaleleia o ona noataga.

#### **Mataupu 42 Noataga o Sui Auai ma Tupe Totogi o Talosaga**

1. I le tulaga o le faamutaina o gaoioiga a le Faletupe, o noataga o sui auai uma mo maliega e totogi ai tupe e le i tapaina i oloa faavae a le Faletupe ma e tusa ai o le faaitiitia o a latou tupe, o le a tatau ona faaauau pea seia oo ina faamatuu atu

uma talosaga a tagata e faamanuiaina ai, e aofia ai talosaga uma o noataga e lē mautinoa pe totogi pe leai.

2. O tagata uma e faamanuiaina ai o umia talosaga tuusao e tatau ona totogi muamua i ai o aseta a le Faletupe ma aveesea ai tupe totogi i le Faletupe po o tupe e le i totogiina po o maliega e totogi ai tupe e mafai ona tapaina. A o lumanai ai le faia o le totogiina atu o tupe i tagata e faamanuiaina ai o umia ni talosaga tuusao, e tatau i le Komiti Faatino o Faatonu ona faia sea faatulagaga e pei ona talafeagai ai, i lana faaiuga, ina ia faamautinoa ai le tufatufaina i se faiga e tatau ai i ē o umia talosaga tuusao ma talosaga o noataga e lē mautinoa pe totogi pe leai.

#### **Mataupu 43 Tufatufaina atu o Aseta**

1. E lē tatau ona faia le tufatufaina atu o aseta i sui auai e tusa ai o a latou maliega e totogi ai tupe i oloa faavae a le Faletupe seia vagana ai:

- (i) ua faamatuu atu noataga uma i ē faamanuiaina ai po o ua aiaia ai mo; ma
- (ii) ua manatu le Komiti Faatino o Kovana e ala i se palota a Sui Auai Atoa Uma e pei ona aiaia i le Mataupu 28, ina ia faia sea tufatufaga.

2. So o se tufatufaga o aseta a le faletupe i sui auai e tatau ona faatatauina i vaega o tupe faavae o umia e sui taitoatasi, ma e tatau ona faatulaga i ia taimi ma lalo o ia tuutuuga e tatau i le Faletupe ona avea e faapea e talafeagai ma Tulaga tutusa. O sea o aseta ua tufatufaina atu e lē manaomia ona tutusa ma le ituaiga o aseta. E lē tatau ona agavaa se sui auai na te mauaina ana sea i sea tufatufaga o aseta vagana ai na maea ona faamalieina uma ana notaga i le Faletupe.

3. So o se sui auai ua ia taulimaina aseta ua tufatufaina atu e tusa ai ma lenei Mataupu, e tatau ona ia te ia foi le saolotoga i aia tatau lava ia e tusa ai ma ia aseta e pei ona saoloto ai foi le Faletupe a o lumanai ai le latou tufatufaga.

### **VAEGA IX**

#### **TULAGA, PUIPUIGA FAALETULAFONO, TULAGA ALOAIAMATUUSAUNOAGA**

#### **Mataupu 44 Faamoemoega o le Mataupu**

1. I le mafai ai e le Faletupe ona faamalieina ona faamoemoega ma faatino ana galuega tauave na faaee atu i ai, o le tulaga, puipuiga faaletulafono, tulaga aloaia

ma tuusaunoaga ua taua i totonu o lenei Mataupu, e tatau ona faamatuu atu i le Faletupe i itulagi a sui taitoatasi.

2. E tatau i sui auai taitoatasi uma ona faia ia gaioioiga i se taimi vave e pei ona talafeagai ai ona ia aloaia i lona ia lava i tulaga aiaiga ua taua i totonu o lenei Mataupu, ma e tatau ona logoina le Faletupe e uiga i le gaioioiga ua ia faia.

#### **Mataupu 45 Tulaga o le Faletupe**

E tatau i le Faletupe ona ia umia uiga faa faamaninoga atoatoa uma e iloagofie ai ma, aemaise lava, le tulaga agavaa faaletulafono atoatoa:

- (i) i konekarate;
- (ii) ia maua mai, ma faatau atu meatotino tumau ma meatotino e mafai ona feaveai;
- (iii) ia faia ma tali atu i taualumaga faafaamasinoga; ma
- (iv) faia nisi lava gaioioiga e pei ona talafeagai ai pe aogā mo ona faamoemoega ma gaioioiga.

#### **Mataupu 46 Puipuiga faaletulafono mai Taulumaga Faa Faamoemoega**

1. E tatau ona saoloto le Faletupe i puipuiga faaletulafono mai ituaiga faasologa taitasi faaletulafono, vagana ai i Mataupu e tulai mai i po o, e fesootai ma le faatinoga o ona malosiaga e sueina ai tupe, e ala i le nonoina mai po o isi auala e faamaonia ai noataga, po o le faatauaina mai ma faatau atu, po o le puipuia ai o le faatauina atu o faamalumaluga e faamau ai aitalafu, i lea tulaga e mafai ona faia tagi faasaga i le Faletupe i totonu na o se faamasinoga e faatuatua ana faaiuga i le itulagi o se atunuu o lo o i ai se ofisa o le Faletupe, po o ua tofia se sooupu mo le faamoemoe o le taliaina o auaunaga po o faasilasilaga o le faagasologa, po o, ua tuuina atu po o faamalumaluga ua faamaonia o aitalafu.

2. E ui lava i aiaiga o le parakalafa 1 o lenei Mataupu, e lē tatau ona faia se tagi faasaga i le Faletupe e so o se sui, po o e so o se lala sooupu po o le agavaa o se sui, po o e ala i so o se faalapotopotoga tutoatasi po o tagata o lo o galulue i se faiga tuusao pe leai foi mo po o tagi e mafua mai i se sui po o, mai so o se lala sooupu, po o le agavaa o se sui auai. E tatau ona tapaina e sui ia taualumaga faapitoa mo le foia o ni Mataupu e tautalagia e le Faletupe ma ona sui e pei ona mafai ona faatonuina i totonu o lenei Maliega, i tulafono laiti ma tulafono faatonutonu o le Faletupe, po o i totonu o konekarate na sainia e le Faletupe.

3. E tatau i meatotino ma aseta a le Faletupe, po o fea lava o i ai ma umia e ai lava, ona puipuia faaletulafono mai ituaiga faiga uma e faoa faamalosia ai, faaopoopoina po o le faatinoga a o lumanai ai ona tuuina atu le faaiuga mausali faasaga i le Faletupe.

**Mataupu 47 Puipuiga Faaletulafono o Aseta ma Faamaumauga Teumalu.**

1. O meatotino ma aseta a le Faletupe, po o fea lava o iai ma umia e ai lava, etatau ona puipuia faaletulafono mai sailiga, manaomia, aveesea faamalosi, faoa po o so o se isi lava faiga e aveina ai po o tualumaga faa-faamasinoga a le pulega po o tasi faaletulafono.

2. O faamaumauga teumalu a le Faletupe, ma, i se tulaga lautele, o pepa aloaia uma e ia, po o ia umia, e tatau ona tapu, po o fea lava o i ai ma umia e so o se tagata.

**Mataupu 48 Tuusaunoa o Aseta mai Tapulaa**

I le tulaga e talafeagai mo le faatinoga lelei o le faamoemoega ma galuega tauave a le Faletupe, ma noatia ma fai fuafua i aiaiga o lenei Maliega, e tatau ona tuusaunoa meatotino uma ma aseta o le Faletupe mai tapulaa, tulafono faatonutonu, vaavaaiga ma le taofia lē tumau o so o se ituaiga.

**Mataupu 49 Tulaga aloaia mo Fesootaiga**

O fesootaiga aloaia a le Faletupe e tatau ona agavaa sui auai taitoatasi uma i fesootaiga aloaia e pei o so o se isi lava sui auai.

**Mataupu 50 Puipuiga faaletulafono ma Tulaga Aloaia o Tagata Ofisa ma le Aufaigaluega**

O Kovana uma, Faatonu, O ē o sui ai, o le Peresetene, Sui Peresetene ma isi tagata ofisa ma le aufaigaluega a le Faletup, e aofia ai tagata poto faapitoa ma faufautua o faatinoina galuega po o auunaga mo le Faletupe :

(i) e tatau ona puipuia faaletulafono mai faagasologa faaletulafono e tusa ai o gaoioiga o faatino e i latou i o latou tulaga aloaia, vagana pe afai e tuusaunoa e le Faletupe le puipuiga faaletulafono, ma e tatau ona saoloto le mafesiligia o latou pepa aloaia, faamatalaga ma faamaumauga;

- (ii) afai e le o i latou o ni tagatanuu o le atunuu po o ni tagata o le atunuu e tatau ona agavaa i puipuiga faaletulafono lava ia mai tapulaa tau femalagaiga, manaoga tau le faamauina o tagata ese ma noataga o auaunaga faaleatunuu, ma nofoaga ma fale lava ia e tusa ma tulafono faatonutonu tau fesuiaiga o tupe, e pei ona tuuina atu e sui i sui aloaia, tagata ofisa ma tagata faigaluega i tulaga tutusa ma isi sui; ma
- (iii) e tatau ona tuuina atu i ai le saolotoga lava lea e tusa ai ma auaunaga tau femalagaiga e pei ona tuuina atu e sui i sui aloaia, tagata ofisa ma tagata faigaluega e tulaga tutusa ma isi sui auai.

### **Mataupu 51 Tuusaunoaga mai Lafoga**

1. O le faletupe, o ana aseta, meatotino, tupe maua ma ana galuega ma feuiaiga tau tupe e tusa ai ma lenei Maliega, e tatau ona tuusaunoa mai so o se noataga mo le totogiina, taofia po o le aoina mai o so o se lafoga po o tiute.
2. E lē tatau ona faaee atu se lafoga e so o se ituaiga i luga o po o, e tusa ai ma totogi, tau ma tupe alu, po o le a lava le tulaga e i ai, e totogi e le Faletupe i Faatonu, Faatonu e sui ai, o le Peresetene, Sui Peresetene ma isi tagata ofisa po o tagata faigaluega o le Faletupe, e aofia ai tagata poto faapitoa ma faufautua o lo o faatinoina galuega po o auaunaga mo le Faletupe, vagana ai pe afai ua maea ona teuina ese sui faatasi ma lana pepa faaletulafono o le faamaoniga faaletulafono, taliaina, po o le faamaoniga o se tautinoga lea o lo o taofia e sea sui mo ia ma lana vaega tau pulega le aia tatau e faalafogaina ai totogi, ma tau, po o le a lava le tulaga e i ai, ia o lo o totogiina e le Faletupe i tagatanuu po o tagata atunuu e o mai ai ia sui.
3. E lē tatau ona faaee atu se lafoga o so o se ituaiga i luga o so o se noataga po o faamalumaluga ua tuuina atu e le Faletupe, aofia ai tufatufaga po o tului e maua mai ai, e so o se tagata o ia umia:
  - (i) lea ua iloa ai le eseesega ma lea noataga po o faamalumaluga e mo na o le faamoemoe na faamaonia e le Faletupe; po o
  - (ii) afai e na o le mafuaaga faaletulafono mo lea lafoga e faapea ona o le nofoaga po o le ituaiga tupe na tuuina atu ai, manaomia le totogi po o ua totogiina, po o le pisinisi ua tausia e le Faletupe.

4. E tatau ona faaee atu se lafoga i luga o so o se noataga po o famalumaluga ua faamaonia e le Faletupe, e aofia ai so o se tufatufaga po o tului ua faia i ai, e so o se tagata o ia umia:

- (i) lea ua iloa ai le eseese ma lea noataga po o faamalumaluga e mo na o le faamoemoega faamaonia e le Faletupe; po o
- (ii) afai na o le Mafuaaga faaletulafono mo lea lafoga ona o le nofoaga o so o se ofisa po o le nofoaga o pisinisi ua tausia e le Faletupe.

**Mataupu 52 Faamatalaga tusitusia aloaia e tuusaunoa ai**

1. E mafai e le Faletupe i lana pule faitalia ona tuusaunoa so o se tulaga aloaia, puipuiga faaletulafono ma tuusaunoga ua faaee atu i lalo o lenei Mataupu i so o se tulaga po o se tulaga ua tulai mai, i se faiga ma luga o sea tuutuuga e pei ona mafai ona fuafuaina ua talafeagai mo le manuia o le Faletupe.

**VAEGA X**

**TEUTEUGA, FAAMATALAINA O UIGA O UPU  
MA LE FAALELEIGA E TUSA O FEESESEAIGA**

**Mataupu 53 Teuteuga**

1. O lenei Maliega e faatoa mafai ona teuteuina e ala i se iugafono a le Komiti Faatino o Kovana ua faamaonia i le palota a le Vaega Aupito Sili ona Toatele e pei ona aiaia i le Mataupu 28.

2. E ui lava i aiaiga o le parakalafa 1 o lenei Mataupu, e tatau ona manaomia le maliega autasi a le Komiti Faatino o Kovana mo le faamaoniga o so o se teuteuga e fetuunai ai:

- (i) le aia tatau e faaiu ese ai mai le Faletupe;
- (ii) o tapulaa i luga o noataga ua aiaia i le parakalafa 3 ma le 4 o le Mataupu 7; ma
- (iii) aia tatau e tusa ai o le faatauina mai o tupe faavae ua aiaia i le parakalafa 4 o le Mataupu 5.

3. O so o se talosaga e tatau ai lenei Maliega, tusa lava pe mafua mai se sui po o le Komiti Faatino o Faatonu, e tatau ona faailoa atu i le Taitaifono o le Komiti Faatino o Kovana, o ia lea e tatau ona ia tuuina atu le talosaga i luma o le Komiti Faatino o Kovana. A faaaogāina se teuteuga, e tatau i le Faletupe ona faamaonia i

se faasilasilaga aloaia e tuuina atu i sui auai uma. O teuteuga e tatau ona faamalieina mo sui auai uma i le tolu (3) masina i le tuanai ai o le aso o le faasilasilaga aloaia ae vagana ai ua faamaoti atu i totonu e le Komiti Faatino o Kovana se vaitaimi e ese ai.

#### **Mataupu 54 Faamatalaina o le uiga o upu**

1. O so o se fesili e uiga i le faamatalaina o le uiga o upu, po o le faaaogāina o aiaiga o lenei Maliegae tulai mai i le va o so o se sui auai o le Faletupe, po o le toalua po o le sili atu o sui o le Faletupe, e tatau ona tuuina atu i le Komiti Faatino o Faatonu mo le latou faaiuga. Afai e le o i ai se Faatonu o ia tulaga o tagatanuu i lea Komiti Faatonu, o se sui auai ua matua aafia ai i lea Mataupu o lo o iloiloaina, e tatau ona agavaa e tuusao atu faamatalaga i le Komiti Faatino o Faatonu a o faagasolo lea iloiloga, peitai e lē tatau i le sui aloaia o lea sui auai, ona faia sana palota. O sea aia tatau e aveva ai ma sui e tatau ona faatonutonuina faaletulafono e le Komiti Faatino o Kova.

2. I so o se Mataupu pe afai ua tuuina atu se faaiuga a le Komiti Faatino o Faatonu i lalo o le parakaralafa 1 o lenei Mataupu, e mafai e so o se sui ona manaomia le tuuina atu o le fesili i le Komiti Faatino o Kovana, o lana faaiuga e tatau ona mausali. Ao tālia ai le faaiuga a le Komiti Faatino o Faatonu, e mafai e le Faletupe, e tusa ma le tulaga e ono talafeagai ai ona galue i luga o le Mafuaaga o le faaiuga a le Komiti Faatino o Faatonu.

#### **Mataupu 55 Faaleleiga o Feeseeseaiga**

Afai ae tulai mai se feeseeseaiga i le va o le Faletupe ma se atunuu lea ua muta ona aveva ma sui auai, po o i le va o le Faletupe ma so o se sui auai i le maea ai ona faaaogāina se iugafono e faamuta ai galuega a Faletupe, o sea feeseeseaiga e tatau ona tuuina atu mo se faaleleiga o feeseeseaiga e se komisi faamasino o aofia aini sui lautogia se toatolu.

O se tasi o sui lautogia e tatau ona tofia e le Faletupe, o le isi, o le atunuu o lo o aafia, ma le lona tolu, vagana ua i ai le maliega a vaega auai i se isi faiga e ese ai, e tofia e le Peresetene o le Faamasinoga Faava o Malo a le Lalolagi, po o se isi lava pulega e pei ona mafai ona faatonuina e tulafono faatonutonu o faaaogāina e le Komiti Faatino o Kovana. E tatau ona lava atoatoa le numera aupito toatele o palota a sui lautogia e maua ai se faaiuga lea e tatau ona mausali ma noatia ai



vaega auai uma. O le sui lautogia lona tolu e tatau ona i ai le malosiaga e foia ai fesili uma o tualumaga i so o se Mataupu pe afai e tulai mai se feeseeseaiga e tusa ai ma lea tulaga.

**Mataupu 56 O Faamaoniga ua Avea e Faapea na Tuuina Atu**

So o se taimi lava e manaomia ai le faamaoniga a so o se sui a o lumanai ai ona mafai ona faia so o se gaoioiga e le Faletupe vagana ai lalo o le parakalafa 2 o le Mataupu 53, e tatau ona avea e faapea ua maea ona tuuina atu seia vagana ua tuuina atu se tetee a le sui i totonu o sea vaitaimi talafeagai, e mafai e le Faletupe ona faatulagaina, e ala i le logoina o le sui auai e uiga i le gaoioiga ua fuafuaina.

**VAEGA XI  
AIAIGA MULIMULI**

**Mataupu 57 Saini ma Tuuina atu**

1. O lenei Maliega, ua tuuina atu i le Malo o Saina (e pei ona taua mulimuli ane iinei o le “Nofoaga e Teumalu ai”), e tatau ona tumau pea ona tatalaina seia aulia Tesema 31, 2015 mo saini a Malo o atunuu ua faatulaga atu igoa i le Faamatalaga A.
2. E tatau i le Nofoaga o Teumalu ai ona faaoo atu ata faamaonia o lenei Maliega i le Atunuu uma o saini ai ma isi atunuu ua avea ma sui auai o le Faletupe.

**Mataupu 58 Faamaoniga faaletulafono, Taliaina po o le Faamaonia**

1. O lenei Maliega e tatau ona noatia i faamaoniga faaletulafono, taliaina po o le faamaonia e Atunuu ua Sainia. E tatau ona teuina Pepa faaletulafono o Faamaoniga faaletulafono, taliaina po o faamaoniga i le Nofoaga e Teumalu ai ia le itiiti ifo ma le 31 o Tesema, 2016, po o, afai e talafeagai ai, seia aulia se isi aso mulimuli ane e pei ona mafai ona faia i ai le faaiuga a le Komiti Faatino o Kovana, e ala i se palota Faapitoa a se Vaega toatele e pei ona aiaia i le Mataupu 28. E tatau i le Nofoaga o Teumalu ai ona logoina i le taimi e tatau ai isisui auai o sainia ai i maliega taitasi ma le aso e tusa ai ma lea tulaga.
2. O se sui auai o sainia o ia lea e ana le pepa faaletulafono o le faamaoniga faaletulafono, taliaina po o le faamaoniga uateuina a o lumanai ai le aso lea e faamamaluina ai lenei Maliega, e tatau ona avea ma sui o le Faletupe i lea lava aso.

So o se isi lava sui o Saini ai lea e ogatasi ma aiaiga o le parakalafa ua tuanai atu, e tatau ona avea ma sui o le Faletupe i le aso e teuina ai lana pepa faaletulafono o le faamaoniga faaletulafono, taliaina po o le faamaoniga.

**Mataupu 59 Faamamaluina**

O lenei Maliega e tatau ona faamamaluina i le maea ai ona teuina le pepa faaletulafono o le faamaoniga faaletulafono, taliaina po o le faamaoniga, a itiiti mai e sefulu (10) sui o sainia e ona le totogi faasaofaga muamua, e pei ona faatulaga atu i le Faamatalaga A i lenei Maliega, i le aotelega o aofia ai e titiiti ifo nai le 50% o le aofaiga atoa o sea totogi faasaofaga.

**Mataupu 60 Fonotaga muamua ma le Amataga o Galuega**

1. O le taimi lava e faamamaluina ai lenei Maliega, e tatau isui auai taitoatasi ona tofia se Kovana, na tatau i le nofoaga e Teumalu ai ona taloina le fonotaga muamua a le Komiti Faatino o Kovana.

2. i lana uluai fonotaga, o le Komiti Faatino o Kovana:

- (i) e tatau ona filifilia le Peresetene;
- (ii) e tatau ona filifilia Faatonu o le Faletupe e tusa ai ma le parakalafa 1 o le Mataupu 25, pe afai e mafai e le Komiti Faatino o Kovana ona faia le faaiuga e filifili ni Faatonu toaitiiti mo se uluai vaitaimi e puupuu atu na i le lua tausaga, i le iloiloga o le aofai o sui auai ma i latou e Sainia ia e le i avea lelei ma sui auai;
- (iii) e tatau ona faatulaga mo le fuafuaina o le aso e tatau ai i le Faletupe ona amatalia ana galuega; ma
- (iv) e tatau ona faia isi lava faatulagaga e pei ona talafeagai ai ina ia saunia ai mo le amataina o galuega a le Faletupe.

3. E tatau i le Faletupe ona ia logoina ona sui auai e uiga i le aso e amataina ai ana galuega.

**FAIA** i Beijing, Malo o Saina, Iuni 29, 2015, i le uluai teuina i faamaumauga teumalu o le Nofoaga e Teumalu Ai, lea e tutusa lelei le moni atoatoa i le lomiga faa-Peretania, faa-Saina ma le faa-Falani.

**FAAMATALAGA A**

**Faavae Amata o Totogi Faasaofaga mo Teugatupe Faavae Faatagaina mo Atunuu e ono Avea ma Sui Auai e tusa ai le Mataupu 58.**

|                                  | Aofai o Sea | Teugatupe Faavae o<br>Totogi Faasaofaga<br>(i miliona \$) |
|----------------------------------|-------------|---|
| <b>VAEGA A</b>                   |             |   |
| <b>SUI AUAI FAAITULAGI</b>       |             |   |
| Australia                        | 36,912      | 3,691.2   |
| Azerbaijan                       | 2,541       | 254.1   |
| Bangladesh                       | 6,605       | 660.5   |
| Brunei Darussalam                | 524         | 52.4  |
| Cambodia                         | 623         | 62.3  |
| China                            | 297,804     | 29,780.4  |
| Georgia                          | 539         | 53.9  |
| India                            | 83,673      | 8,367.3   |
| Indonesia                        | 33,607      | 3,360.7   |
| Iran                             | 15,808      | 1,580.8   |
| Israel                           | 7,499       | 749.9   |
| Jordan                           | 1,192       | 119.2   |
| Kazakhstan                       | 7,293       | 729.3   |
| Korea                            | 37,388      | 3,738.8   |
| Kuwait                           | 5,360       | 536.0   |
| Kyrgyz Republic                  | 268         | 26.8  |
| Lao People's Democratic Republic | 430         | 43.0  |
| Malaysia                         | 1,095       | 109.5   |
| Maldives                         | 72          | 7.2   |
| Mongolia                         | 411         | 41.1  |
| Myanmar                          | 2,645       | 264.5   |
| Nepal                            | 809         | 80.9  |
| New Zealand                      | 4,615       | 461.5   |
| Oman                             | 2,592       | 259.2   |
| Pakistan                         | 10,341      | 1,034.1   |

|   |         |          |
|---|---------|----------|
| Philippines                                   | 9,791   | 979.1    |
| Qatar   | 6,044   | 604.4    |
| Russia  | 65,362  | 6,536.2  |
| Saudi Arabia                                  | 25,446  | 2,544.6  |
| Singapore                                     | 2,500   | 250.0    |
| Sri Lanka                                     | 2,690   | 269.0    |
| Tajikistan                                    | 309     | 30.9     |
| Thailand                                      | 14,275  | 1,427.5  |
| Turkey  | 26,099  | 2,609.9  |
| United Arab Emirates                          | 11,857  | 1,185.7  |
| Uzbekistan                                    | 2,198   | 219.8    |
| Vietnam                                       | 6,633   | 663.3    |
| E le o faailoaina mai                         | 16,150  | 1,615.0  |
| <b>AOFAI</b>                                  | 750,000 | 75,000.0 |
| <b>VAEGA B.</b>                               |         |          |
| <b>SUI AUAI E LE O NI SUI AUAI FAAITULAGI</b> |         |          |
| Austria                                       | 5,008   | 500.8    |
| Brazil  | 31,810  | 3,181.0  |
| Denmark                                       | 3,695   | 369.5    |
| Egypt   | 6,505   | 650.5    |
| Finland                                       | 3,103   | 310.3    |
| France  | 33,756  | 3,375.6  |
| Germany                                       | 44,842  | 4,484.2  |
| Iceland                                       | 176     | 17.6     |
| Italy   | 25,718  | 2,571.8  |
| Luxembourg                                    | 697     | 69.7     |
| Malta   | 136     | 13.6     |
| Netherlands                                   | 10,313  | 1,031.3  |
| Norway  | 5,506   | 550.6    |
| Poland  | 8,318   | 831.8    |
| Portugal                                      | 650     | 65.0     |
| South Africa                                  | 5,905   | 590.5    |
| Spain   | 17,615  | 1,761.5  |
| Sweden  | 6,300   | 630.0    |

|                       |                  |                  |
|-----------------------|------------------|------------------|
| Switzerland           | 7,064            | 706.4            |
| United Kingdom        | 30,547           | 3,054.7          |
| E le o faailoaina mai | 2,336            | 233.6            |
| <b>AOFAI</b>          | 250,000          | 25,000.0         |
| <b>AOFAIGA ATOA</b>   | <b>1,000,000</b> | <b>100,000.0</b> |

## FAAMATALAGA B FILIFILIGA O PULE FAATONU

E tatau i le Komiti Faatino o Kovana ona faatonuina Tulafono Faafae mo le faatautaia o faiga palota mo Faatonu taitasi, e tusa ai ma aiaiga o mulimuli mai.

1. Itumalo. E ao i Faatonu taitasi ona avea ma Sui Aloaia o se/ni tagata i totonu o se itumalo. O le tuufaatasiga o le aofaiga atoa o malosiaga tau palota o itumalo taitasi e tatau ona aofia ai o palota ua faapea ona agavaa ai le Faatonu e faia i lalo o le parakalafa 3 o le Mataupu 28.

2. Malosiaga Tau Palota Faaitumalo. Mo palota taitasi, e ao ina faatuina e le Komiti Faatino o Kovana se Pasene maualalo mo malosiaga tau palota faaitumalo mo Faatonu e filifilia e Kovana e avea ma sui auai faaitulagi (Faatonu Faaitulagi) ma se Pasene Maualalo mo malosiaga tau palota faaitumalo mo Faatonu e filifilia e Kovana e avea ma sui auai e le o i le itulagi (Faatonu e le o i totonu o le Itulagi).

(a). O le Pasene Maualalo mo Faatonu Faaitulagi e ao ina fuafuluina o se pasene o le aofaiga o palota e agavaa ai ona faatinoina i le faiga palota e le Kovana o avea ma Sui Auai faaitulagi (Faatonu Faaitulagi). O le faavae amata o Pasene Maualalo mo Faatonu Faaitulagi e tatau ona iai i se aofaiga e 6%.

(b). O le Pasene Maualalo mo Faatonu e le i totonu o le Itulagi e ao ina fuafuluina o se pasene o le aofaiga o palota e agavaa ai ona faatinoina i le faiga palota e le Kovana o avea ma Sui o Sui e le o i totonu o le Itulagi (Kovana e le o i totonu o le Itulagi). O le faavae amata o Pasene Maualalo mo Faatonu e le o i totonu o le Itulagi e tatau ona i se aofaiga e 15%.

3. Pasene Fetuutuunai. Ina ia mautinoa ua fetuunai malosiaga tau palota i itumalo uma pe a ua moomia ni isi taamilosaga o faiga palota i lalo o le parakalafa 7 o i lalo, e ao i le Komiti Faatino o Kovana ona faatuina, mo faiga palota taitasi, se Pasene Fetuutuunai mo Faatonu Faaitulagi. O Pasene Fetuutuunai taitasi e tatau ona maualuga atu i lo o le Pasene Maualalo taufeagai.

- (a). O Pasene Fetuutuunai mo Faatonu Faaitulagi e ao ina fuafuaina o se pasene o le aofaiga o palota e agavaa ai ona faatinoina i le faiga palota e le Kovana Faaitulagi. O faavae amata o Pasene Fetuutuunai mo Faatonu Faaitulagi e tatau ona iai i se aofaiga e 15%.
- (b). O Pasene Fetuutuunai mo Faatonu e le o i totonu o le itulagi e ao ina fuafuaina o se pasene o palota e agavaa ai ona faatinoina i le faiga palota e le KOvana e le o i totonu o le itulagi. O faavae amata o Pasene Fetuutuunai mo Faatonu e le o i totonu o le Itulagi e tatau ona i se aofaiga e 60%.

4. Aofaiga o Sui Tauva. Mo Faiga Palota taitasi, e tatau i le Komiti Faatino o Kovana ona faatuina se aofaiga o Faatonu Faaitulagi ma Faatonu e le o i totonu o le Itulagi o le a filifilia, i le amanaia ai o lana faaiuga i luga i le lapoa ma le faatulagaina o le Komiti Faatino o Faatonu e tusa ai ma le parakalafa 2 o le Mataupu 25.

- (a) o le aofaiga faavae o Faatonu Faaitulaga e tatau ona toaiva.
- (b) o le aofaiga faavae o Faatonu e le o i le Itulagi e tatau ona toatolu.

5. Sui Faatutu. E ao i le Kovana ona faatuina na o se tagata se toatasi. O Sui Tauva uma mo le Ofisa o le Faatonu Faaitulagi e ao ina faatuina e Kovana Faaitulagi. O Sui Tauva mo le ofisa o le Faatonu e le o i totonu o le Itulagi e ao ina faatuina e Kovana e le o i totonu o le Itulagi.

6. Palota. O Kovana taitasi, e na o le tasi le sui e mafai ona palota ai, i le tuuina atu o palota uma i se sui o sē ua tofia o ia i lalo o le parakalafa 1 o le Mataupu 28. O le filifiliga o le Faatonu Faaitulagi e ao ina faatinoina i le palota a Kovana Faaitulagi. O le filifiliga o Faatonu e le o i totonu o le Itulagi e ao ina faatinoina i le palotaga a Kovana e le o i totonu o le Itulagi.

7. Palota Muamua. I luga o le palota muamua, o sui tauva uma o mauaina se aofaiga maualuga o palota, e oo atu i le aofai o Faatonu o le a filifilia, e ao ona filifilia e ave ma Faatonu, ae vagana ai e faapea, o le a filifilia, e ao ina mauaina e le sui tauva aofaiga moni o palota ia ausia ai Pasene Maualalo faatulagaina.

- (a) Afai e le o ausia le filifilia o le numera moomia o Faatonu i le palota muamua, ma le aofai o Sui Tauva na tutusa ma le aofai o numera o Faatonu o le a filifilia, e ao i le Komiti Faatino o Kovana ona fuafuaina gaoioiga e mulimuli mai mo le faamaeaina o le faiga palota o Faatonu Faaitulagi po o le faiga palota o Faatonu e le o i totonu o le itulagi, e pei ona i ai sea mataupu.

8. Palota e mulimuli mai ai. Afai e le i ausia le filifilia i le palota muamua, ae o lo o sili atu le aofaiga o Sui Tauva i lo o le numera o Faatonu o le a filifilia i sea faiga palota, e tatau ona i ai se palota e mulimuli mai ai, pe a talafeagai. Mo Faiga Palota e mulimuli mai ai:

- (a) O se sui tauva ua mauaina le aofai aupito i maualalo o palota i le palota o faatinoina e lē tatau ona toe avea ma sui tauva i le isi palota.
- (b) E ao ina tuuina atu palota i le na o le: (i) Kovana o palota i le palota o faatinoina mo se Sui Tauva e le i filifilia; ma (ii) Kovana o i latou ia ua avea e faapea na palota mo se sui ua filifilia ma ua laga se palota mo sea sui i luga o Pasene Fetuutuunai i lalo o le (c) o i lalo.
- (c) O palota uma a Kovana uma na tuuina atu a latou palota mo sui tauva taitasi e ao ina faaopoopo i se faasologa o numera e amata mai luga agai i lalo, seia sili atu le aofai o palota o atagia ai Pasene Fetuutuunai. O Kovana na faitauina a latou palota i sea faitauga e ao ina avea e faapea ua tuuina atu uma a latou palota mo sea Faatonu, e aofia ai le Kovana o ana palota ua aumaia ai se aofaiga ua sili atu i Pasene Fetuutuunai. O Kovana o totoe ai o i latou ia o a latou palota e le i faitauina i sea faitauga e ao ina avea e faapea, ua siitia ai le aofai o palota a sea sui tauva i se aofai ua sili atu i lo o Pasene Fetuutuunai, ma le palota a ia Kovana e lē tatau ona faitauina e aofia i le filifilia o sea sui tauva. O Kovana nei o totoe ai, e ao ina faatoa toe palota i le isi palota o sosoo ai.
- (d) Afai i totonu o so o se palota e mulimuli mai ai, na o le toatasi lava le Faatonu o totoe e tatau ona filifilia, ma e ao ina filifilia mai i le vaega o mafuli i ai palota o totoe. O palota uma o totoe e ao ina avea e faapea, ia faitauina mo le filifilia o le Faatonu mulimuli.

9. Faasoaina o Palota. So o se Kovana o ia lea e le i auai i le faiga palota mo le filifilia po o ana palota e le o aofia ai lea i le filifilia o se Faatonu e ao ona faasoatua palota i se manatu e faapea e agavaa ai i se Faatonu filifilia, ae vagana ai ua aiaia e faapea o sea Kovana e tataua ona muamua ona mauaina le maliega o Kovana uma ua filifilia sea Faatonu i faiga e faasoaina atu ai.

10. Tulaga Taualoa o Sui Faavae. O le faatuina ma le palotina o Kovana mo Faatonu ma le tofiaina o Sui Faatonu e Faatonu e ao ina fai ma le faaaloalo i taiala faavae ia o so o se Sui Faavae lava e ao ina i ai o tulaga taualoa e tofia ai le Faatonu po o se Sui Faatonu e tumau i totonu o lona itumalo po o se faiga e fesuisuia.

---